

## Au Club de Golf de Plessisville Tournoi Spécial 10ième anniversaire samedi

Par Jean Fontaine  
**PLESSISVILLE**—Il y a déjà 10 ans que le Club de Golf de Plessisville existe. A cette occasion, le propriétaire du Club, M. Adrien Grégoire et le président M. Jean-Louis Fradette invitent les membres et les pionniers du golf à Plessisville à renouer avec la compétition lors d'une compétition spéciale qui aura lieu samedi le 27 septembre prochain.

«Venez rencontrer nos professionnels du début, pour échanger des souvenirs de vos premiers labours» de souligner l'invitation faite aux anciens et actuels golfeurs.

A cette occasion, les responsables du Club de Golf de Plessisville en profiteront pour féliciter les gagnants des classes de championnat de l'année 1980. On remettra en effet les trophées.

Les golfeurs peu-

vent se procurer des cartes au Club House, chez Jean-Louis Goulet, Germain Boulanger et auprès du président Jean-Louis Fradette.

Cette compétition spéciale devrait être un succès si tous les gens qui ont joué au golf depuis 1970 à Plessisville, ceux qui ont poursuivi et ceux qui ont abandonné se donnent la main pour se retrouver le 27 septembre prochain.

## Ligue de Balle Molle des Chevaliers de Colomb Le Marcel Nadeau Meubles remporte le championnat

Par Jean Fontaine  
**PLESSISVILLE**—Le photographe n'était pas là mais ça n'a pas empêché le Marcel Nadeau Meubles de remporter une troisième victoire consécutive et d'enlever haut la main le championnat des séries éliminatoires de la Ligue de Balle Molle des Chevaliers de Colomb Molson.

Il s'agissait d'une série 3 de 5 et le Marcel Nadeau a rempli une fiche sans bavure de 3 victoires en trois tentatives.

Le coup de grâce qui a été porté par les joueurs du Marcel Nadeau qui a défait le Théâtre Colonial au compte de 14 à 5. Les vainqueurs ont cogné 16 fois en lieu sûr contre 14 fois pour le Théâtre Colonial. Toutefois, le Théâtre Colonial a commis 9 erreurs.

Les meilleurs frappeurs du Marcel Nadeau sont Jean-Yves Bourque avec 4 en 5, Claude Breton le lanceur gagnant avec 3 en 6 et Camille Roberge avec 2

en 3. Marcel Gagnon et Guy Pilote avec des fiches parfaites de 4 en 4 et 3 en 3 ont effectué la riposte.

### Remise des trophées

La remise des trophées des séries éliminatoires ainsi que la saison finale auront lieu le 27 septembre prochain à la Salle des Chevaliers de Colomb lors de la soirée-party annuelle de la Ligue de Balle Molle des Chevaliers qui aura lieu ce soir-là.

## Festival d'Automne à Ste-Agathe de Lotbinière

Par Jean Fontaine  
**STE-AGATHE DE LOTBINIERE**—Les 26-27-28 septembre prochains, la municipalité de Ste-Agathe de Lotbinière accueillera les gens de la région pour son Festival d'Automne 1980. Tout un programme d'activités attend les visiteurs ainsi que les gens de cette localité.

Le tout débutera par l'ouverture des kiosques des exposants à la Salle Municipale ainsi que la Soirée Rétro. Les responsables invitent tous les participants à se déguiser. L'orchestre Dixie fera les

frais de la musique.

Le lendemain, 27 septembre, il y aura le concours de dessins pour les jeunes de 4 à 14 ans en avant-midi ainsi que le concours de fer mixte, en équipe, classe A et B en après-midi. Les inscriptions se prendront de 10.00 hres à 12.00 hres au terrain de jeux.

Il y aura également un concours de cochon et un rallye à bicyclettes. Un goûter vin-fromage et une parade de mode suivront de même qu'une Soirée Bavaroise avec l'orchestre Caravelle.

Dimanche le 28, il y aura messe, suivie de la Crie des Ames dans l'avant-midi. Une course de lits, une course de boîte à savon, un concours de pétanque et une épluchette de blé d'inde se dérouleront en après-midi avec le concours provincial de fer, classe individuelle.

Un souper de 17.30 hres à 19.30 hres et une soirée clôtureront les activités.

Mentionnons que le camping sera gratuit sur les lieux pour la durée du Festival.

## Association de Natation Piranha Inc. Assemblée annuelle

**PLESSISVILLE**—L'Association de Natation Piranha Inc. annonce que son assemblée générale aura lieu le lundi 29 septembre

prochain, à 7.30h. à la Polyvalente de Plessisville.

Les parents des enfants membres du Club, de même

que les parents dont les enfants aimeraient faire partie de cette association, sont les bienvenus.

## Super encan Optimiste à Inverness

**INVERNESS (JF)**—Le Club Optimiste d'Inverness organise pour le samedi 27 septembre prochain un super encan Optimiste. Après le succès remporté par leur Club parain, Laurierville-St-Julie, les Optimistes d'Inverness ont

décidé de profiter de l'expérience de leurs aînés et d'organiser eux aussi un encan au profit de la jeunesse.

Cet encan débutera à 10.30 hres et aura lieu à l'ancien Garage Maurice

Caron, route Gosford en plein coeur d'Inverness. «Une foule d'articles trop longs à énumérer seront vendus.» C'est une super vente qui promet beaucoup. Avis aux amateurs et c'est au profit du Club Optimiste d'Inverness et des jeunes.

## Rallye du Hockey Mineur de Plessisville dimanche

**PLESSISVILLE (JF)**—C'est dimanche prochain le 28 septembre qu'aura lieu le rallye annuel de l'organisation du Hockey Mineur de Plessisville. Sous la responsabilité de Pierre Morin et Yves Fontaine, cette compétition amicale offrira aux amateurs de rallye un

trophée à défendre et des trophées pour les 20 premiers automobiles.

Le rallye sera d'une longueur de 20 milles ou 32 kilomètres et un dictionnaire serait, nous dit-on, très utile.

Les départs se feront de

9.00 hres à midi à partir de l'Aréna Municipal. Les profits ainsi recueillis serviront aux jeunes de l'Association du Hockey Mineur de Plessisville.

Pour renseignements supplémentaires, veuillez communiquer avec 362-3827.

## Club de Ski de Fond La Loutre Les cartes de l'an dernier seront valides cette saison

Par Jean Fontaine  
**PLESSISVILLE**—Bonne nouvelle. Les responsables du Club de Ski de Fond La Loutre de Plessisville dont les installations sont situées derrière la Polyvalente de Plessisville ont accepté de considérer comme valides les cartes de membres vendues l'an dernier et qui n'ont pu être utilisées à cause des mauvaises conditions météorologiques.

Au cours de leur première réunion, les directeurs ont également tenu à informer les intéressés à la cause du ski que l'an dernier, à cause de la température, le club avait connu une année financière difficile et que cette année, les amateurs étaient invités à se procurer leur carte de membre le plus rapidement possible afin de permettre à La Loutre de liquider le plus tôt possible

ses obligations financières.

D'ailleurs, une clinique de ski de fond aura lieu prochainement en collaboration avec le Club L La Loutre. On pourra se procurer les cartes de membres auprès des directeurs à Plessisville et aux endroits habituels.

La saison se prépare donc et il ne reste plus qu'à souhaiter dès maintenant une meilleure année que l'an dernier. Les skieurs n'avaient profité que de quelques jours de température assez clémente pour permettre aux plus mordus d'y aller à vive allure.

# Rallye annulé

**ST-FERDINAND (JF)**—Les propriétaires de l'Hotel Manoir du Lac de St-Ferdinand, Jean Collet et France Simard ont annoncé lundi dernier que le rallye prévu pour la fin de semaine prochaine avait été annulé.

Par ce geste, le Manoir du Lac veut encourager les organisateurs du rallye de l'Association du Hockey Mineur de Plessisville prévu pour la même date à Plessisville.

D'autres activités sont toutefois en préparation pour la saison prochaine au Manoir du Lac et après une saison estivale bien remplie, on ne peut que prédire bien du succès.

## AGENDA SPORTIF

Par Jean Fontaine

**1 juillet au 31 décembre** - Premier concours de photographie du Festival à Yogi de Laurierville. Inf: 365-4716 ou 4473.

**26-27-28 septembre** - Grand Prix du Canada à l'Île Notre-Dame à Montréal.

**28 septembre** - Rallye auto au Manoir du Lac de St-Ferdinand.

**28 septembre** - Rallye du Hockey Mineur de Plessisville.

# La Finale des Jeux du Québec à Victoriaville Du 27 février au 8 mars 1981

## Concours de la chanson-thème

**VICTORIANVILLE**—Dans le but de sélectionner une chanson originale, provenant du milieu, qui serve de thème musical avant et durant la présentation de la Finale des Jeux du Québec à Victoriaville, le Comité Organisateur lance donc maintenant le concours de la chanson des Jeux.

Voici donc toutes les modalités du concours:

### Objectif de la chanson:

Véhiculer des paroles originales à la tenue de la Finale des Jeux du Québec sur notre territoire au moyen d'une mélodie agréable servant à soutenir la participation des gens du milieu et publiciser l'événement tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du territoire. Le contenu des paroles est laissé à l'entière discrétion de l'auteur.

### Participation:

Toute personne ou groupe de personnes résidant sur le territoire de la Commission Scolaire Régionale des Bois-Francs, qui a suffisamment d'inspiration pour présenter rapidement un projet de chanson défini.

### Durée du concours:

Les projets devront parvenir à l'adresse sous-mentionnée le ou avant le 15 octobre 1980, à 17 heures.

### Présentation:

La formule de présenta-

tion est la suivante:

La mélodie doit être écrite au-dessus des paroles; l'accompagnement peut être codé en accord guitare ou écrite pour le piano.

La mélodie et l'accompagnement doivent être reproduits de façon sommaire mais complète et compréhensible sur minicassette.

Chacun des projets devra être identifié par un pseudonyme. Sous enveloppe cachetée, l'on retrouvera le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de la personne ou du groupe de personnes ayant soumis le projet.

### Propriété des documents:

Le Comité Organisateur des Jeux du Québec à Victoriaville Inc. devient le propriétaire du matériel primé. Toutes les oeuvres non retenues pourront être retournées à leurs auteurs trois (3) mois après la tenue de la Finale des Jeux du Québec à Victoriaville, Hiver 1981.

### Formule de chanson:

A couplets et refrain, d'une durée de 2 minutes et maximum de 2:30 minutes.

### Critère de choix:

Une chanson de ralliement se doit d'être gaie, simple, agréable à entendre et à réentendre souvent; elle doit être significative dans son message (objectif des

Jeux du Québec\*) et d'un débit de paroles suffisamment lent pour être apprises et chantées facilement par la foule du moins en ce qui concerne le refrain.

### Sélection:

Les projets suffisamment élaborés et répondant aux conditions du concours seront présentés à un jury qui déterminera un gagnant. Le jury sera composé de personnalités de compétence musicale reconnue, extérieures à notre région.

Le nom du gagnant (ou des gagnants) sera officiellement dévoilé le soir du 3 novembre prochain.

Avisé (s) au moins 24

heures à l'avance, le ou les gagnants devront être présents lors du dévoilement.

\* **Objectif des Jeux du Québec.** La Société des Jeux du Québec vise à susciter la participation massive des Québécois à des manifestations sportives.

### Prix à gagner:

L'honneur, peut-être la gloire et trois cents (\$300.00) remis le soir du 3 novembre.

### Conditions particulières:

Le ou les gagnants acceptent, par le seul fait d'avoir participé au concours de céder tous leurs

droits d'auteur et de reproduction ou d'enregistrement au Comité Organisateur des Jeux du Québec à Victoriaville Inc. Ainsi des modifications au texte et/ou à la composition musicale peuvent être apportées par ce dernier et l'utilisation commerciale ou autre lui est exclusive.

Le choix de l'interprète et des musiciens incombe au Comité Organisateur des Jeux du Québec à Victoriaville Inc.

### Expédition:

Les projets devront être remis personnellement à: Daniel Fleury C.O.J.Q.V. Inc.

Concours de la chanson-thème  
27, rue Notre-Dame est  
Victoriaville (Québec)

Le concours de la chanson-thème est organisé sous l'autorité du Comité Organisateur des Jeux du Québec à Victoriaville inc. via son secteur des Communications.

Pour tout renseignement supplémentaire, prière de communiquer avec:

Pierre Laurence  
Responsable du concours de la chanson-thème  
27, rue Notre-Dame est  
Victoriaville (Québec)  
(819) 758-5211

## Ligue Intercité de ballon balai Molson de Princeville

# Les Rockets démontrent leur supériorité

Par Louis Baillargeon

**PRINCEVILLE**—Dans les parties présentées le 13 septembre dernier, on a pu assister à des rencontres enlevantes dans la classe masculine A.

### Hommes «A»

Dans une première rencontre, l'Opti-Sport de Plessisville et les Cocus de Parisville ont fait match nul de 2 à 2. Michel Labbé et André Bouchard ont réussi

les filets de l'Opti-Sport. Sylvain Boissonneault et Jean-Marie Habel ont répliqué pour les Cocus.

Dans une autre partie, le Bar Chez Johanne de Villeroi a défait le L.P. Therrien de Victoriaville par un compte de 2 à 1. Bertrand Ouellet a dirigé l'offensive des gagnants en réussissant les 2 buts. Gérald Fleury a enfilé l'unique filet du L.P. Therrien.

Dans la dernière joute de la journée, Camionneurs Blanchette de Lemieux et le Lyster n'ont pu faire de gagnants en se disputant un verdict nul de 2 à 2. Norbert Demers et Raynard Beauchesne ont trompé le gardien du Lyster pour Lemieux. Bertrand Fournie et Omer Dostie ont marqué pour Lyster.

### Hommes «B»

Dans la première partie de la journée, les Studs Jacques Vigneault de St-Ferdinand ont défait le Caisse Pop de Villeroi 4 à 1. Roger Perreault a dirigé l'offensive des gagnants avec 2 buts. Alain Vigneault et Léo Perreault ont réussi les autres filets du St-Ferdinand. Yvan Paquette a évité le blanchissage à la Caisse Pop.

Dans une autre partie, l'Armée Rouge de Laurierville ont dû s'incliner 3 à 0 face aux Farfelus de Manseau. Alain Pépin (2 buts) et Denis Dubé ont marqué pour Manseau. Réal Martel s'est mérité le blanchissage.

Dans une rencontre à caractère robuste, les Pions de Deschailons et les Braves de St-Valère ont fait match nul de 3 à 3. Michel Lemay, Gilbert Demers et Serge Demers ont marqué pour les Pions. Yvan Houle (2 buts) et Pierre Côté ont répliqué pour St-Valère.

Dans une autre joute, les Castors de Fortierville ont dû s'incliner pour une deuxième partie consécutive 7 à 0, cette fois-

ci au Bar Salon Carli de Princeville. Daniel Tardif et Louis Baillargeon, 2 buts chacun, ont dirigé l'attaque des vainqueurs. André Gagné, Fernand Carrier et Rolland Latulipe ont complété pour Princeville. Michel Pelletier s'est mérité le zéro.

Dans la dernière partie de cette classe, le Bar Chez Dédette de St-Rosaire a subi la défaite, par la marque de 3 à 1, aux dépens des Gaulois de Lyster. Bertrand Manningham (2 buts) et Richard Gingras ont compté pour les Gaulois. Yvan Godin a évité le blanchissage au St-Rosaire.

### Femmes

Dans la première partie de cette section, les Rockets de St-Célestin ont donné une leçon aux Autobus Roy de Laurierville, en les défaisant 22 à 0. Sylvie Joyal et Claudette Bergeron ont été les vedettes avec 5 buts chacune. Lynda Daneau, Isabelle Boisvert, 4 buts chaque, et Hélène Desharrais, 3 buts, ont très bien fait également. Marjolaine Hébert a complété pour les Rockets. Johanne Daneau s'est mérité le zéro.

Dans l'autre rencontre, le Garage Smith de St-Louis de Blandford et le Duval et Raymond de Princeville ont fait match nul de 1 à 1. France Tourigny, pour le Garage Smith et Guylaine Coulombe, pour Princeville, ont marqué les buts de cette partie.



**SYLVA BERGERON**  
président et fondateur

## Vous... qui...

Manquez de confiance en vous.  
Manquez de courage, d'enthousiasme.  
Subissez votre travail, refusez les promotions.  
Etes (supposément) né pour un petit pain.  
Endurez votre vie plutôt que de la vivre.  
Souffrez de timidité, de gêne.  
Craignez de faire rire de vous, de vous affirmer.  
Notez un certain vide dans votre vie.



**ROBERT CHRETIEN**  
animateur

Notre session en "RELATIONS HUMAINES"

(Méthode Sylva Bergeron)

est faite sur mesure pour vous. De plus: nos conditions sont à la portée de toutes les bourses: vous ne prenez aucun engagement, vous payez chaque semaine : \$8.00 par rencontre pendant 10 semaines. Une session comprend 12 rencontres: une DEMONSTRATION GRATUITE, dix (10) RENCONTRES REGULIERES, une par semaine et une JOURNEE GRADUATION spéciale et gratuite.

**SANS OBLIGATION DE VOTRE PART,  
VENEZ PRENDRE CONNAISSANCE DE NOTRE METHODE**

## DEMONSTRATION GRATUITE

JEUDI LE 25 SEPTEMBRE 1980 à 19 h 30  
Ecole Ste-Famille — 1114 Savoie, Plessisville  
Si impossible le 25, rendez-vous le 2 octobre sans obligation

INSTITUT DE CULTURE PERSONNELLE DU QUEBEC INC.

M. Yvan Bergeron dir.-C.P. 383, station Duvernay, Laval H7E 4V1 Fondé en 1959  
L'Institut détient un permis (de culture personnelle) du ministère de l'Éducation N° 389507  
Seul Institut autorisé à présenter la méthode Sylva Bergeron en relations humaines.  
N.B. Un certificat de culture personnelle est remis à la fin de la session.



## Patinage artistique à Plessisville La saison est débutée

Par Laurette Normand  
**PLESSISVILLE**—Le club de patinage artistique «Les Gerris» de Plessisville est maintenant en pleine activité, tous les patineurs semblent heureux de revenir sur la glace de l'Aréna Municipal, heureux aussi de reprendre leurs cours avec des professeurs qui sont maintenant bien connus des jeunes inscrits au patinage artistique.

Sur le plan professionnel, comme par les années passées, nous accueillons messieurs Aimé Frégeau de Montréal Nord et Guy Cormier de Ste-Foy et Mademoiselle Suzanne Caron de Neufchatel, qui enseigneront aux patineurs de niveau senior, soit en figure, en style libre ou en danse.

Des jeunes filles de niveau senior, c'est-à-dire qui ont réussi un premier test, agissent comme monitrices. Ce sont Mlles Marlène Gagnon, Josée Girard, Nathalie Tardif, France St-Pierre, Manon Hébert, Geneviève Gagnon, Guylaine Tremblay, Jacinthe Tourigny, Nathalie Mayer, Marie-Claude Roberge. Toutes ont pour objectif de faire réussir le plus d'écussons possibles en style libre, un préliminaire et même un

premier test en figure et bien sûr le plus de danses possibles.

Il ne faudrait surtout pas oublier nos jeunes monitrices qui ont accepté de travailler avec des groupes à l'initiation, rôle qui demande beaucoup d'efforts à ces jeunes demoiselles. Ce sont Geneviève Gagnon, Manon Tardif, Nathalie Tardif, Danielle Paré, France Hémond, Caroline Roberge, Nancy Gilbert, Jacinthe Tourigny, Chantal St-Pierre,

Josée Bourque, Nathalie Mayer.

Des cours de danse en groupe sont enseignés aussi par France St-Pierre, Geneviève Gagnon, Manon Hébert, Nathalie Tardif, Marie-Claude Roberge, Guylaine Tremblay.

Bravo à toutes ces jeunes filles, qui tout au long de l'année, démontre beaucoup de compréhension et de patience envers nos jeunes, nous leur souhaitons le meilleur des succès.

## La Finale des Jeux du Québec à Victoriaville Du 27 février au 8 mars 1981 As-tu ta carte de bingo?

**VICTORIAVILLE**—N'oubliez pas, que c'est depuis le 16 septembre dernier que vous pouvez participer au bingo radiophonique des Jeux du Québec, tous les mardis de 13h50 à 14h30 sur le réseau des Appalaches et ce, pendant 24 semaines.

Procurez-vous vos cartes de bingo dans les tabagies, supermarchés, dépanneurs et autres endroits publics en achetant le bulletin

d'information «La Goudrelle» qui est maintenant disponible.

Invitez vos parents et amis à jouer, et tout en participant à un jeu amusant et payant, vous serez bien informés sur le déroulement de la phase préparatoire de la Finale des Jeux du Québec à Victoriaville, du 27 février au 8 mars 1981.

## La Finale des Jeux du Québec à Victoriaville Du 27 février au 8 mars 1981 Bénévoles demandés

**VICTORIAVILLE**—Tel qu'annoncé la semaine dernière, notre campagne de recrutement est maintenant officiellement lancée.

Afin de permettre un choix éclairé, nous présentons aujourd'hui une liste complète des «SECTEURS» retenus par le Comité Organisateur des Jeux du Québec à Victoriaville, ainsi que le nom de leur responsable.

Il est essentiel de mentionner qu'une fois l'activité choisie, le bénévole doit contacter le responsable du secteur ou la Centrale administrative pré-Jeux (758-5211) et fournir les renseignements nécessaires à compléter sa fiche d'inscription; ces informations sont: le nom, l'adresse, le numéro d'assurance-sociale, le numéro de téléphone et l'activité sélectionnée.

Comme les postes de certains secteurs seront vite comblés, nous suggérons aux intéressés de ne pas attendre et de s'inscrire immédiatement car nous l'avons souvent répété, les premiers arrivés seront les premiers servis.

### Liste des secteurs et de leur responsable

Sécurité (Clément Cantin). Communications (Daniel Fleury). Télécommunication (Claude Doré). Promotion Touristique (Pierre Hamel). Service aux participants (Claire Lefebvre). Centrale administrative (Normand Boucher). Programmation sportive (Jacques Charland). Programmation culturelle (Pascal Nadon). Protocole (Benoit Rheault). Service

général (André Gaudreault). Promotion financière (François Bastien). Accueil (Claude Routhier). Activités sociales (Jean-Pierre Pépin). Santé (Jean-Paul Côté). Secrétariat (Jeanne Richard). Finances (Donald Dumont). Dépannage.

A la fin des Jeux, quand tout le monde nous félicitera du travail accompli, sais-tu qui sera le plus fier de lui?... ton coup d'pouce sans doute.

**Si vous voulez confier votre banquet de noces à une place fiable, venez rencontrer les propriétaires du Motel Le Phare.**

Nous possédons une grande expérience en ce domaine et une salle des plus confortables et des plus agréables pour un si joyeux événement que votre mariage ou tout autre genre de réceptions.

Venez nous voir!

**Renseignements: 745 St-Louis  
Tél: 362-3761**

## GRAND GALA DE MUSIQUE CANADIENNE, FOLKLORIQUE ET WESTERN

**Dimanche le 28 septembre 80 à 14 hres à la nouvelle salle «La Québécoise» du rest-bar salon «Le Jaro» de St-Flavien Cté Lotbinière. (Sortie 278 sud sur la 20).**

### 3 ARTISTES INVITES:

**Denis Champoux  
Charlie Landry  
Gervaise Lehoux,  
chanteuse western**

**Propriétaires: Carmen et André Bernier  
vous invitent à participer à ce gala.  
Bienvenue à tous!**

**Réservations: 728-9917 (418)**

## Spécialiste en location

Long et court termes



**IDÉALOUAGE**



**RÉSEAU DE LOCATION  
CHRYSLER**

Les taux d'intérêt vous semblent trop élevés?

Vous hésitez à acheter?

La location pourrait vous convenir!

**Voyez un de nos conseillers...**

**LOCATION Beaudoin**

LYSTER (819) 389-5721, 389-5765  
APPELÉZ SANS FRAIS DE VICTORIAVILLE ET REGION 758-3050

## Compétition provinciale de boîte à savon

# Plessisville attire des bolides

Texte Jean Fontaine  
Photos Léo Fradette et  
Jean Fontaine

**PLESSISVILLE**...Ce n'est pas tous les jours que Plessisville reçoit une compétition provinciale en ses murs et samedi dernier ce sont les membres du Club Optimiste qui organisaient la compétition provinciale de boîte à savon.

De nombreux coureurs venus d'un peu partout en province s'étaient donné rendez-vous à Plessisville de même que de nombreux jeunes de la région qui en

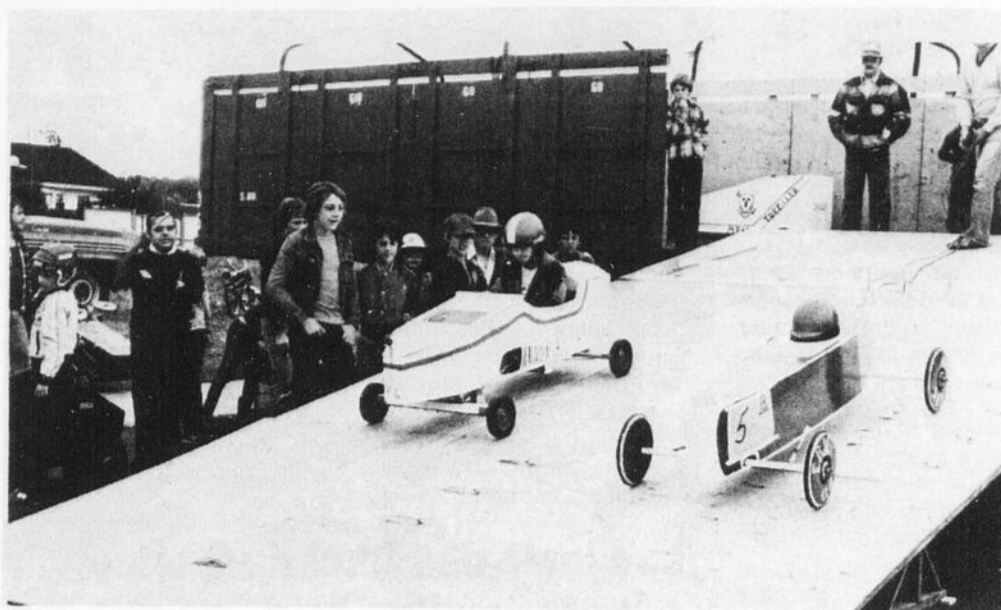
étaient à leurs premières courses.

Pour décrire correctement ce que sont les boîtes à savon, il faut dire plus que ce sont ces petits tacots que l'on laisse rouler jusqu'en bas de la côte à partir d'un tremplin. Il faut dire que certains sont des petites merveilles mécaniques où tout est calculé et pensé en fonction de la vitesse. Ce sont aussi des parents qui mettent des heures et des sommes d'argent importantes pour permettre la réalisation de

ces boîtes à savon et pour permettre de suivre le circuit de compétitions.

Les mécaniciens surveillent d'un oeil paternel les préparatifs, les ajustements, estiment la pente et placent des poids là où il faut et appliquent les lubrifiants qui permettront de réduire la friction.

Les organisateurs sous la responsabilité de Gilles Perron et Serge Boulanger ont mis tout en oeuvre pour faire de la compétition un succès. Les membres



C'est un départ, au volant de leurs bolides, les jeunes d'un peu partout ont compétitionné pour remporter la victoire.

Optimistes ont collaboré et les jeunes semblaient heureux dans cette fête à la fois pour les enfants et pour les parents.

### Résultats

Dans la classe A, Sylvain Dorais de Beauharnois a terminé premier tandis que Stéphane Brière de Lennoxville se classait premier pour la consolation. Dans la B, Eric Brière de Lennoxville a remporté le championnat alors que Simon Gagné de

Princeville enlevait les honneurs de la catégorie consolation. Martin Blondeau de Princeville s'est classé premier de la classe C et Line Tourangeau de Chambly a pris la première place de la consolation. Finalement Eric Proulx de Montmagny a triomphé dans le D et Johan Provencher de Plessisville s'est classé premier dans la consolation.

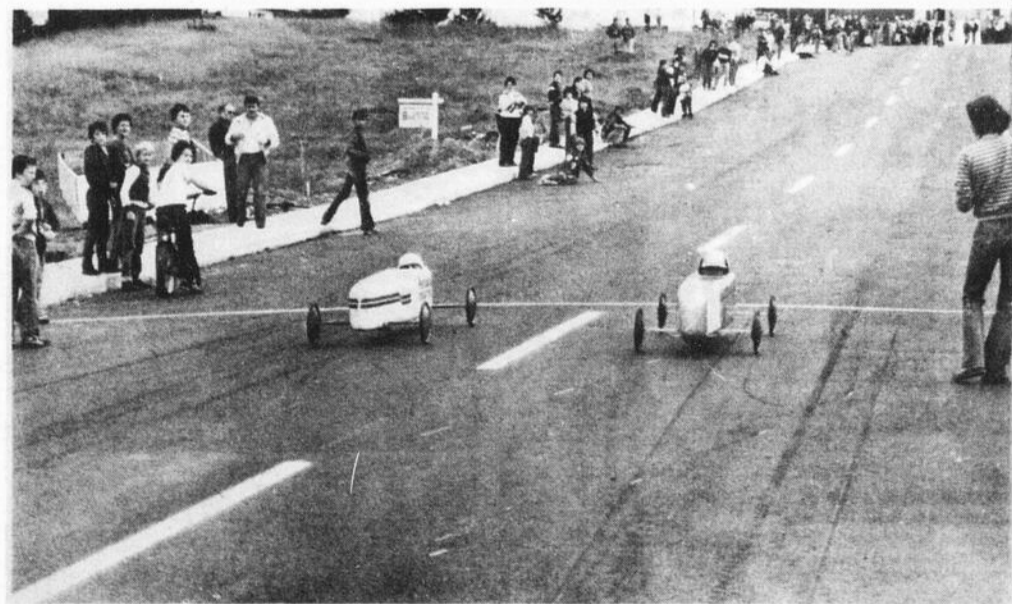
René Forgues, Marc Mo-

rissette, François Davignon, Manon Tourangeau et Michel Levert se sont pour leur part mérités des trophées de participation.

Les Optimistes, par le président Yvan Comtois ont tenu à remercier les bénévoles, les participants et le public qui était nombreux. Les principaux commanditaires étaient le Club Optimiste, Pepsi, Rothmans et Boutin Express.



Les bénévoles et les spectateurs ont été nombreux. On voit ici la compilation des résultats qui intéresse coureurs, spectateurs et parents.



La classe A a permis de voir des jeunes pro se faire des luttes très serrées à la ligne d'arrivée, la différence était minime.

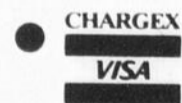
## JOUEZ GAGNANT Cette semaine encore!

**LES GROS  
GILETS**  
pour les jours plus frais  
Rég. \$38. à \$50.

**Spécial**  
**\$ 33.<sup>00</sup>**  
**à \$ 45.<sup>00</sup>**

Rabais de \$5.00

- Pointures S.M.L. XL.
- Tricots lavables
- Beaux choix de couleurs
- Plan mise de côté



LES  
MERCERIES

# OUELLETTE

1078, Notre-Dame est  
— Victoriaville —  
752-7319



LES  
GALERIES  
DE  
L'ERABLE

Plessisville

362-2446

J. n. o.

## Ligue de ballon sur glace Industrielle Molson de Plessisville Le Caisse Pop de St-Ferdinand demeure invaincu

Par Jean Fontaine  
**PLESSISVILLE**—Après deux programmes complets, le Caisse Pop de St-Ferdinand est la seule équipe à ne pas avoir goûté à l'amertume de la défaite. Ils dominent ainsi le classement de la Ligue Industrielle de ballon sur glace Molson.

ville avait défait les Warriors de St-Pierre Baptiste au compte de 3-1. Bernard Gingras, Bernard Fortier et Réjean Martel ont été les auteurs des 3 buts alors que Normand Fortier a été le seul à déjouer la vigilance du gardien au profit des

Warrios.

### CLASSEMENT

NOM	PJ	PG	PP	N	PTS
Caisse Pop	2	2	0	0	4
Hotel St-P.	2	1	1	0	2
Gaston Nadeau	2	1	1	0	2
Auto Electr.	2	1	1	0	2
Warrios	2	1	1	0	2
Rest. Perron	2	0	2	0	0

Le 21 septembre dernier, le Caisse Pop de St-Ferdinand a en effet ajouté un gain à sa fiche en défaisant le Gaston Nadeau de St-Sophie au compte de 2-0. André Marcoux et Laurence Douville ont marqué pour les meneurs.

Dans une autre rencontre, le Restaurant Perron de Villerooy a encaissé un second revers en autant de rencontres en perdant 3-0 devant le Vigneault Hotel St-Pierre de St-Pierre Baptiste. Michel Bellefeuille avec ses 2 buts et Réjean Desrochers ont été les artisans de ce blanchissage.

Dans la première joute, le Auto Electrique de Plessis-

## Nouveau bureau de direction

**PLESSISVILLE (JF)**---

L'Association de Tennis de Plessisville a tenu son assemblée générale annuelle le 7 septembre dernier et c'est M. Denys Thériault qui a été réélu président pour la prochaine année.

Il sera secondé par la secrétaire, Louise Gilbert, la publiciste Lise Boulanger et les directeurs Andrée Houde, Gilberte Nadeau, Cécile Poulin et Louise Hainse.

## Tabagie Plessis

1065 St-Calixte Plessisville 362 - 8103

- ARTICLES DE FUMEUR
- ARTICLES DE CLASSE
- JEUX DE SOCIETE
- CARTES DE SOUHAIT
- REVUES DE TOUS GENRES
- LIVRES
- JOURNAUX
- CADEAUX
- DEPOSITAIRE LOTO-QUEBEC
- MINI-SUPER-INTER-PROVINCIALE ET TRIO



# Travailleurs! Étudiants! Personnes hospitalisées!

vous êtes loin  
de votre domicile...  
oubliez  
le recensement!

Vous devez être inscrit sur une liste électorale pour avoir droit de vote à tout scrutin provincial, qu'il s'agisse d'une élection générale, partielle ou d'un référendum.

Si, à cause de votre travail, de vos études ou de la maladie, vous demeurez dans une autre localité que celle de votre domicile permanent, **lors et seulement lors** de la révision des listes électorales, vous pourrez vous inscrire soit dans la section de vote de votre domicile permanent, soit dans la section de vote de votre résidence temporaire (celle où vous êtes forcé d'être à cause de votre travail, de vos études ou parce que vous êtes hospitalisé).

Vous pouvez choisir la section de vote dans laquelle vous voulez être inscrit, mais seulement lors de la révision des listes électorales, soit du 22 au 27 septembre. Voyez-y!

Faites-le à un bureau de dépôt ou chez votre réviseur rural.

du 22 au 27 septembre  
c'est la révision.  
voyez-y!

Pour plus de renseignements, composez sans frais:  
1-800-463-4378

**Recensement**  
Québec

Le Directeur général des élections  
du Québec

Pierre-F. Côté, C.R.

# Festival du Faisan des Appalaches

**LAC ETCHEMIN**—Pour la troisième année consécutive, le Festival du Faisan des Appalaches, se déroulera au Lac Etchemin durant la fin de semaine du 26, 27 et 28 septembre prochain.

Les buts visés par ce Festival sont de rendre accessible au plus grand nombre possible de chasseurs et à un coût minimum la chasse au faisán avec guides et chiens d'arrêt;

De faire de la région Bellechasse-Sud un centre

d'activités touristiques orienté sur la chasse organisée et sauvage;

De rejoindre les familles de chasseurs en leur offrant des activités complémentaires (le paysage automnal, golf, rallye automobile, etc.)

Suite à l'évaluation de l'an dernier, le comité organisateur a apporté des éléments nouveaux afin d'offrir un meilleur service aux chasseurs: le Tir au pigeon d'argile, concours Tir à la cible, etc., Rallye

automobile etc.

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez contacter: Monsieur Gaston Bégin, président, Festival du Faisan des Appalaches, Lac Etchemin, G0R 1S0. (418) 625-6441 et/ou Monsieur Nil Lavoie, professionnel de la chasse, 321, Dubuc, Duberger (Québec), G1P 3N6. (418) 527-2874 et/ou l'Association Touristique Beauce-Appalaches, 80, rue St-Antoine, Ste-Marie, Beauce, G0S 2Y0. (418) 387-5406.

Le Festival du Faisan c'est l'occasion de découvrir la région Beauce-Appalaches par une fin de semaine d'automne remplie d'activités pour toute la famille assaisonnée de la joie de vivre des gens de chez nous.

On vous attend!

## Vendredi 26 septembre 80

- Ouverture officielle du Festival à l'Auberge des Appalaches.
- Cocktail et musique au programme.

\* Le cocktail est une gracieuseté de la Distillerie De Kuyper.

## Samedi 27 septembre

- Chasse au faisán avec guide et chien d'arrêt.
- Possibilité de chasse sauvage
- Concours Tir à la cible (22) Hommes et femmes
- Tir au pigeon d'argile
- SOUPER: Festin au faisán
- SOIREE: Remise des prix de la journée et soirée.

## Dimanche 28 septembre

- Chasse au faisán avec guide et chien d'arrêt
- Rallye automobile du Festival du Faisán
- Possibilité de chasse sauvage
- Concours Tir à la cible (22) Hommes et femmes
- Tir au pigeon d'argile

- 5h00 à 6h30: Souper du chasseur à prix populaire  
- SOIREE: Remise des prix de la journée.

## NOTE:

- Exposition d'animaux empaillés durant toute la fin de semaine.

## Menu du Festival du Faisán (Souper)

ENTREE: Terrine du chasseur  
 POTAGE: Potage du paysan  
 SPECIALITE: Le faisán Appalachien  
 SALADE: La salade de saison  
 LES FROMAGES: Le plateau de fromages de Beauce  
 DESSERT: Omelette norvégienne  
 Thé, café.

## Badminton

# Dernière chance de vous inscrire

Par Lucie Montambeault

**PLESSISVILLE**—Une autre saison de badminton débute vendredi le 19 septembre 80, comme par les années passées. Les soirées de badminton sont divisées en deux périodes de deux heures chacune, une à 18:30 et l'autre à 20:30.

Les inscriptions devraient se faire d'ici le vendredi 26 septembre et, après ces dates, aucune inscription ne sera acceptée.

Cette année, il vous en coûtera que \$10.00 par personne ou \$15.00 par couple pour l'année entière soit jusqu'à Pâques.

## Règlements

Il y a un maximum de 60 membres par groupe. Les premiers arrivés sont les premiers inscrits. Il faut être âgé de 18 ans et plus et non-étudiants.

Sur les courts, s'il y a des personnes qui attendent, les gagnants peuvent jouer jusqu'à deux parties et les autres quittent.

Les doubles ont priorité au simple.

Des tournois seront organisés pour ceux qui le désirent et il y aura des prix.

La session devra rester la même durant toute l'année.

## La Finale des Jeux du Québec à Victoriaville

Du 27 février au 8 mars 1981

# Lancement du bulletin d'information «La Goudrelle»

**VICTORIANVILLE**—Il y a quelques temps avait lieu à la Centrale administrative pré-Jeux, le lancement officiel du bulletin d'information «La Goudrelle». Cet hebdomadaire pré-Jeux aura un tirage initial de 6,500 exemplaires qui s'échelonnent sur les 24 semaines précédant la Finale des Jeux du Québec à Victoriaville. Cette publication a un double but: premièrement, stimuler un sentiment d'appartenance chez tous les bénévoles qui contribuent, par leurs efforts, à la réalisation et au

succès de la Finale des Jeux du Québec en les informant régulièrement sur l'évolution des travaux et des activités du Comité Organisateur; deuxièmement, à apporter un soutien technique à l'«OPERATION BINGO» dans le but d'aider à l'autofinancement de la Finale des Jeux du Québec à Victoriaville.

C'est le secteur des Communications qui aura la lourde responsabilité de produire cet hebdomadaire, qui, espérons-le, saura plaire à tous.

# 'ATTENTION AUX COUPS DE SOLEIL!'

“C'est ce que m'a dit le directeur de ma caisse populaire après lui avoir annoncé que mon Placement-Boni me permettait de partir en vacances.”

Placement-Boni, c'est un plan d'épargne systématique: vous fixez le montant de vos dépôts à la fréquence de votre choix et tout se fait automatiquement pendant une période que vous déterminez à l'avance.

**10%** Voilà le taux d'intérêt sur votre épargne. De plus, au terme de votre Placement-Boni, un boni vient s'ajouter au montant des intérêts accumulés.

C'est ce qu'on appelle un plan d'épargne sans tracas, original et surtout à votre mesure: Placement-Boni de la caisse populaire. Venez et parlons-en!

**PARLONS D'ARGENT.**

la caisse populaire  desjardins

## La Finale des Jeux du Québec à Victoriaville Du 27 février au 8 mars 1981

### Le recrutement des hôtes et hôtesse remporte un immense succès

VICTORIAVILLE---La campagne de recrutement des hôtes et hôtesse pour la Finale des Jeux du Québec à Victoriaville, Hiver 1981, a

remporté un immense succès.

Le secteur Accueil, comité hôtes et hôtesse, a

reçu plus de 150 inscriptions et toutes ces personnes doivent passer par un comité de sélection afin de déterminer lesquels (les) seront choisis (es).

Le Comité Organisateur remercie bien sincèrement tous les média d'information qui ont bien voulu apporter leur contribution à cette campagne.

Il est à espérer que le succès remporté lors de cette campagne est un bon présage pour la Finale des Jeux du Québec.

**A Pineault**  
ENTREPRENEUR  
JOINTS DE GYPROC  
STUCCO DECORATIF - INTERIEUR  
DE TOUS GENRES  
**Villeroy 385-4731**

## Tournoi provincial de ballon balai

PRINCEVILLE (TBF)---Environ 64 équipes participeront au tournoi provincial de ballon balai qui aura lieu les 14-15-16 novembre prochains à l'Aréna de Princeville. De ce nombre, 48 seront masculines et 16

féminines. La Brasserie Molson commanditera cette compétition ou \$2,000. seront offerts en bourses. Des trophées iront également aux plus méritants.

Les équipes qui désirent s'inscrire doivent communiquer avec Michel Carrier à 364-5235 ou avec Fernand Carrier à 364-5412. On peut aussi appeler à l'Aréna Intermunicipal.

## Tournoi de ballon sur glace de Daveluyville

DAVELUYVILLE (JF)---C'est en fin de semaine prochaine que se déroulera le premier tournoi de ballon sur glace Molson à l'Aréna de Daveluyville. Doté d'une bourse globale de \$2,000. cette compétition attirera des dizaines d'équipes dans les catégories de Classe Ouverte chez les hommes et les femmes. Dans chaque classe, il y aura deux sections.

Le 27 septembre, le groupe Disco Moon fera les frais de la musique pour les amateurs de musique disco. Rappelons que des

trophées Molson seront distribués aux premières équipes ainsi qu'à celles qui auront perdu en grande finale.

## Tournoi de golf à l'arc

DRUMMONDVILLE (JF)---Une compétition un peu spéciale aura lieu le 26 octobre prochain au Club de Golf Hériot de Drummondville. Il s'agira d'un tournoi de golf à l'arc. Oui, vous avez bien lu. L'idée est originale et les participants auront à descendre les 18 ballons près de chacun des verts et ce, dans le moins de coups possibles, comme au golf. Les arcs remplaceront

donc les bâtons et les balles feront place aux flèches. Le trou, lui, cédera le pas aux ballons et tout le monde aura sans doute bien du plaisir. Pour plus d'informations, on s'adresse à Marc Bergeron, C.P. 185 Drummondville. Toute personne peut participer. Les chasseurs comme les compétiteurs sur cycles sont les bienvenus.

## A Princeville

### Tournoi provincial de hockey Intermédiaire

PRINCEVILLE (TBF)---Un tournoi provincial de hockey Intermédiaire aura lieu les 27-28-29 novembre prochains à l'Aréna Intermunicipal de Princeville sous la direction de M. Michel Camiré. Il y aura deux catégories soit une avec contact où les équipes

disputeront un tournoi à la ronde et une pour 25 ans et plus sans contact où l'élimination sera de type consolation. Il y a \$1,600. en bourses pour les équipes victorieuses en plus des trophées O'Keefe puisque c'est cette brasserie qui est associée à l'événement.

## Reprise des activités hivernales

PLESSISVILLE---L'Association de Natation Piranha Inc. effectue la reprise de ses activités à la piscine du Centre Communautaire de Victoriaville, pour le samedi 11 octobre prochain.

des informations au no de téléphone suivant: 362-2112.

### INSCRIPTIONS

De plus, il y aura séances d'inscription, à l'Aréna, le vendredi soir 3 octobre de 7 hres à 8 hres p.m. et le 4 octobre de 10 hres à 11 hres.

Les jeunes qui aimeraient se joindre à ce club de natation, pourront obtenir

## Compétition régionale de fer

STE-AGATHE---Les fers sont une discipline qui reprend de la vigueur dans la région. Une compétition régionale de fer aura d'ailleurs lieu les 27 et 28 septembre prochains à Ste-Agathe de Lotbinière.

Agathe, cette activité présentera des équipes de classe A et B le samedi après-midi alors que le dimanche sera réservé aux compétitions individuelles. Les inscriptions se prennent de 10 hres à midi ces deux journées. L'invitation est lancée à tous les intéressés.

Dans les cadres du Festival d'Automne de Ste-

# La GRC s'intéresse en particulier aux candidats bilingues

Nous sommes à la recherche de candidats qui possèdent une connaissance pratique des deux langues officielles. Pour avoir la chance de faire carrière dans le domaine de l'application de la loi et de gagner plus de \$18 000 dès le début, vous devez:

- être citoyen canadien
- avoir 18 ans ou plus
- avoir complété une 12<sup>e</sup> année ou l'équivalent
- posséder un permis de conduire valide
- avoir une conduite exemplaire et une bonne santé

- posséder une connaissance pratique du français ou de l'anglais (les deux de préférence).

Pour les candidats qui répondent aux conditions essentielles d'admissibilité, la connaissance de la deuxième langue officielle constituera un atout précieux sur le plan des perspectives d'embauche. Si vous répondez à ces exigences et désirez de plus amples renseignements sur la façon de vous joindre à la Gendarmerie, remplissez le coupon ci-dessous et postez-le dès aujourd'hui.

**GRC RCMP**

W-57

Le Commissaire  
Gendarmerie royale du Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0R2  
À l'attention de l'officier  
responsable du recrutement.

NOM: \_\_\_\_\_

RUE: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_

PROVINCE: \_\_\_\_\_ CODE POSTAL: \_\_\_\_\_

**Reine des Sports de Princeville 1980-81**

**vendredi prochain  
Présentation  
des duchesses**

Par Thérèse B. Fontaine  
**PRINCEVILLE**—La soirée de présentation des duchesses pour le concours Reine des Sports 1980-81 à Princeville aura lieu vendredi prochain le 26 septembre à la Salle Dupré de Princeville. C'est la quatrième édition de ce concours auquel participent plusieurs jeunes filles qui aspirent au titre pour représenter les sports dans différentes manifestations sportives au cours de l'année.

L'an dernier, c'est Colette Tardif qui avait été élue Reine des Sports. Le couronnement de cette année aura lieu le 24 octobre, toujours à la Salle Dupré. Notons que les duchesses et leurs collaborateurs vendront des billets pour un tirage et ce, pour se mériter le plus de chances possibles en vue du couronnement.

Voici d'ailleurs les charmantes duchesses:



**Carline St-Pierre**  
Filles d'Isabelle



**Suzanne Blanchet**  
Artisans Coop-Vie



**Chantal Campagna**  
Club Optimiste



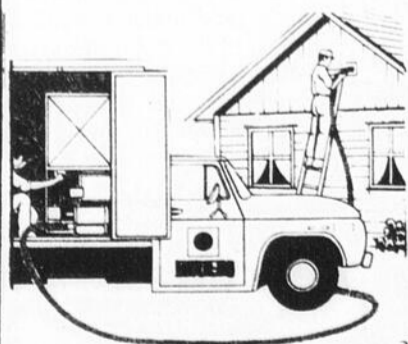
**Johanne Baillargeon**  
Chevaliers de Colomb



**France Flamand**  
Cercle Social  
et Culturel

**Pourquoi**

chauffer le dehors et ne pas profiter pleinement des subventions gouvernementales.



Voici un exemple de ce que coûterait un travail d'isolation.

<b>Coût: \$552.00</b>	
<b>Possibilité de subventions</b>	
fédérale	\$388.25
provinciale	\$43.62
<b>Total</b>	<b>\$431.87</b>
<b>Montant que vous auriez à déboursier:</b>	\$552.00
	moins \$431.87
<b>soit votre déboursé:</b>	<b>\$120.13</b>

Travail fait avec un équipement et un personnel spécialisés. Nous vous offrons un service expert pour obtenir et remplir vos formules de demandes de subventions. Contactez votre Centre B.M.R., demandez: Mme Alice G. Boutin, 362-6333.



**MATERIO PLESSIS 362-6333-4-5-6**  
2014 St-Calixte Plessisville

**Les Jeux du Québec remercient**



**DRUMMONDVILLE**—Les Jeux du Québec, région Centre du Québec ont souligné le travail de plusieurs bénévoles lors d'une soirée tenue samedi le 20 septembre dernier à Drummondville. Robert Comeau, coordonnateur des Jeux du Québec remet ici des plaques souvenir à Robert Duval, Gaétan Janelle et Jean Fontaine pour leur travail au sein du défunt comité organisateur régional.

## Ligue Forano

# Buanderie Paul Maurice est en première

Par Jean Fontaine  
**PLESSISVILLE**—Le 19 septembre dernier, c'était le second programme de la saison dans la Ligue de Hockey Forano et le Buanderie Paul Maurice en a profité pour prendre seul les commandes en battant le Dion & Frère. Par ailleurs, les deux autres formations, le Désiré Sévigny et le Auto. Mailhot Inc. se sont livrés un match nul pour ainsi inscrire chacun leur premier point de la saison.

Donc, dans un premier match, René Gélinas a marqué deux buts et Guy Provencher 1 pour donner aux Auto. Mailhot Inc. une avance assez confortable de 3-0 sur le Désiré Sévigny. Ce devait toutefois être les seuls points de cette nouvelle formation puisque le Désiré Sévigny a par la suite répliqué avec 3 autres points pour un match nul de 3-3. Serge Faucher, Léo Campbell et Luc Tremblay ont été les marqueurs du Sévigny.

A 23.00 hres, Yves Fréchette du Buanderie Paul Maurice a profité du premier engagement pour placer son équipe en avant 1-0. Réal Couture du Dion &

Frère a riposté et a nivelé les chances en 2ième période. Réjean Gendronet Réal Bergeron ont cependant marqué chacun 1 but pour le Paul Maurice et Serge Tardif en a ajouté 2 pour conduire cette formation à un gain de 5-1 qui leur permet de prendre seul la tête de ce circuit.

Notons que le tirage du moitié-moitié a déterminé le numéro 97971 comme gagnant.

### CLASSEMENT

	PJ	PG	PP	PN	PTS
Paul Maurice	2	2	0	0	4
Dion & Frère	2	1	1	0	2
Désiré Sévigny	2	0	1	1	1
Auto. Mailhot	2	0	1	1	1

## En face à face



(Photo Léo Fradette)

PLESSISVILLE—A la compétition de boîte à savon, notre photographe a saisi cette discussion face à face entre deux spectateurs sans doute au sujet des résultats de leur coureur favori.

## UNE INVITATION AU FESTIVAL D'AUTOMNE DE STE-AGATHE, LOTB.

### Programme

#### VENDREDI 26 SEPTEMBRE:

Ouverture des kiosques  
 SOIREE RETRO: Déguisez-vous!!  
 Orchestre: DIXIE

#### SAMEDI 27 SEPTEMBRE:

A.M.: Concours de dessin (4 à 14 ans)  
 P.M.: Concours de fers mixte, en équipe Classe A et B  
 Inscriptions de 10h. à 12h. au terrain de jeux.  
 Concours de cochons.  
 Rallye bicycle.  
 16h: Goûter vin-fromage et parade de mode  
 20h.30: SOIREE BAVAROISE. Orchestre: CARAVELLE

#### DIMANCHE 28 SEPTEMBRE:

11h. a.m.: Messe suivie de la Crieée des âmes  
 p.m.: COURSE DE LITS  
 Course de boîte à savon  
 Concours de fers (individuel)  
 Concours de pétanque  
 Epluchette de blé d'inde  
 17h30 à 19h30: Souper à la Salle Municipale  
 20h: Soirée de clôture

Camping GRATUIT sur les lieux pour la durée du FESTIVAL

# Du nouveau en photo

## Photo Plessis Enr.

EST MAINTENANT DEPOSITAIRE  
 ACCREDITÉ DES PRODUITS

### ILFORD

PAPIER, FILM ET PRODUITS CHIMIQUES  
 POUR LE NOIR ET BLANC

### Cibachrome®

PAPIER ET PRODUITS CHIMIQUES  
 POUR LA COULEUR

## Photo Plessis

est également dépositaire des produits

# targit

Accessoires pour la photo

Chez  
 Photo Plessis,  
 la photo  
 on connaît ça.  
 Venez faire un  
 tour...



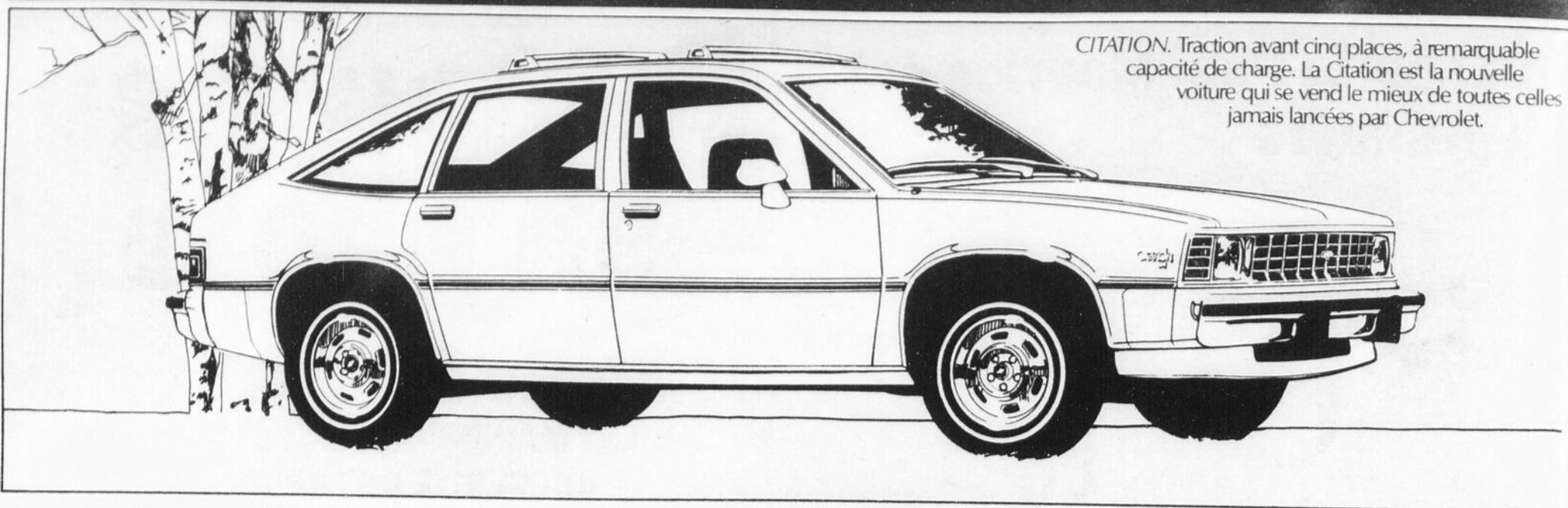
# PHOTOPLESSIS

1578 St-Laurent Plessisville 362-3453

Jean Fontaine

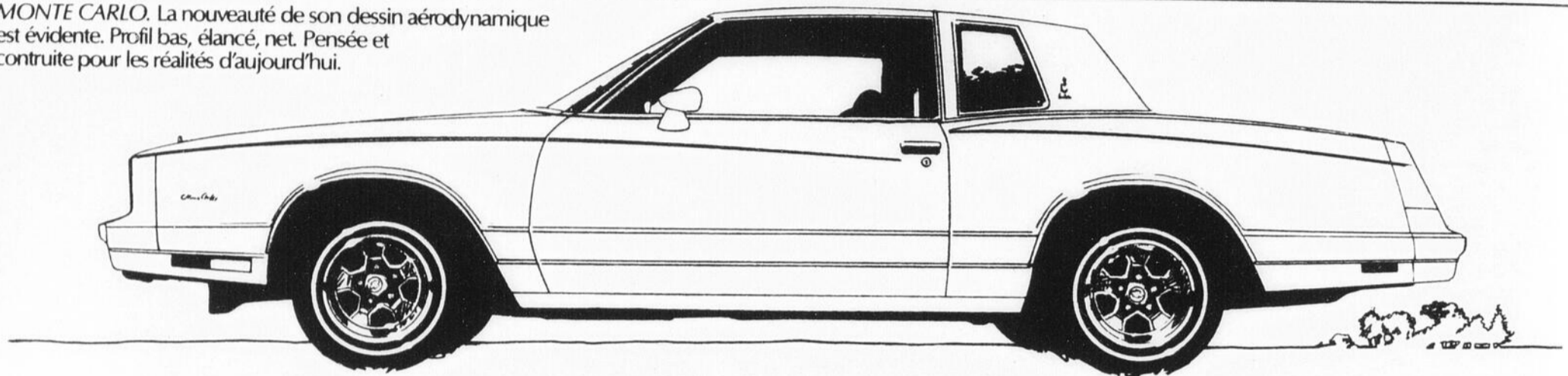
Therèse B. Fontaine

Michel Carrier

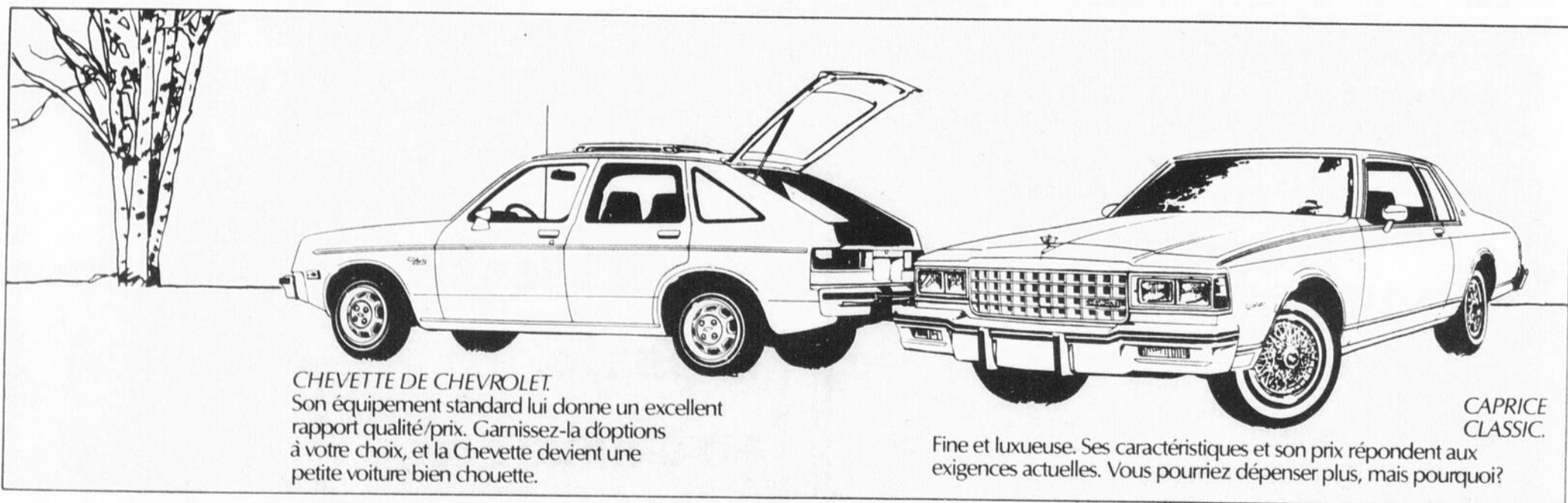


CITATION. Traction avant cinq places, à remarquable capacité de charge. La Citation est la nouvelle voiture qui se vend le mieux de toutes celles jamais lancées par Chevrolet.

MONTE CARLO. La nouveauté de son dessin aérodynamique est évidente. Profil bas, élancé, net. Pensée et contruite pour les réalités d'aujourd'hui.



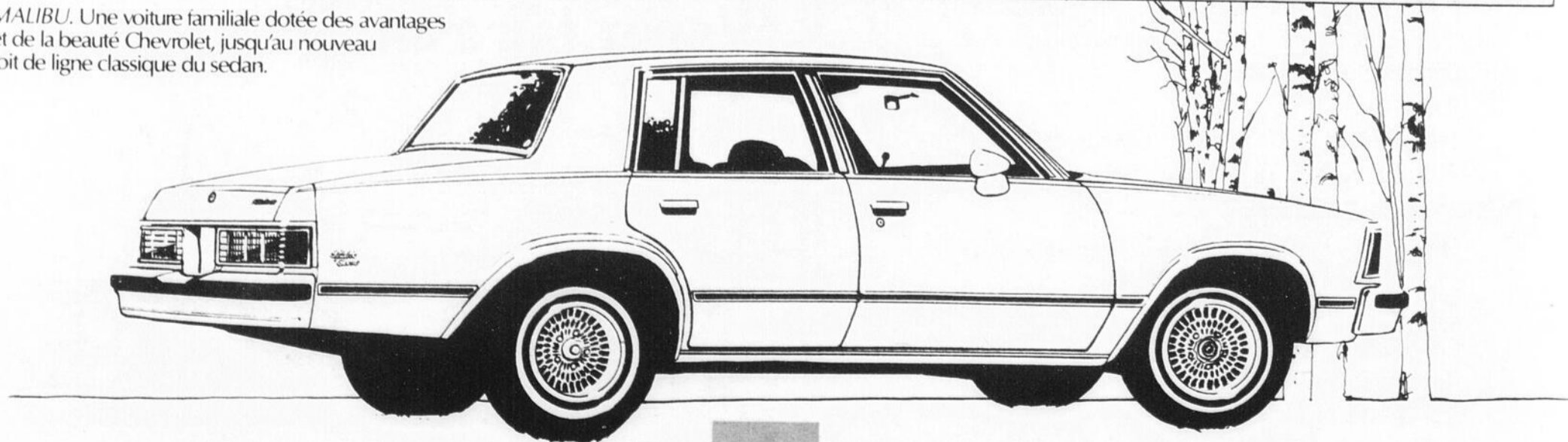
Forand Auto vous invite à sa démonstration des modèles '81 Vendredi le 26 septembre



CHEVETTE DE CHEVROLET. Son équipement standard lui donne un excellent rapport qualité/prix. Garnissez-la d'options à votre choix, et la Chevette devient une petite voiture bien chouette.

CAPRICE CLASSIC. Fine et luxueuse. Ses caractéristiques et son prix répondent aux exigences actuelles. Vous pourriez dépenser plus, mais pourquoi?

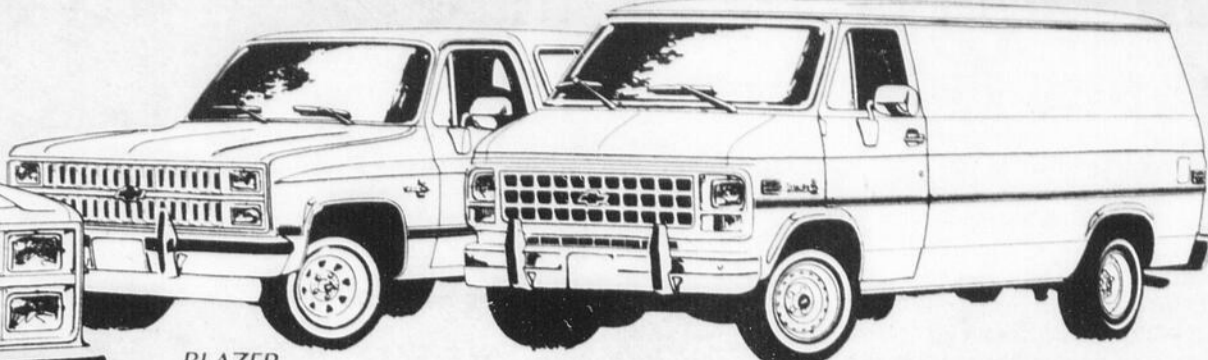
MALIBU. Une voiture familiale dotée des avantages et de la beauté Chevrolet, jusqu'au nouveau toit de ligne classique du sedan.



**Chevrolet**

Certains des équipements représentés sont livrables moyennant supplément.

Un tour d'avance.



**BLAZER.**  
Robustesse en versions 2 ou 4 roues.

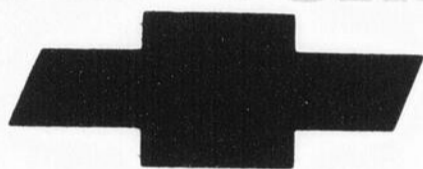
**PICK-UP.**  
Plus léger, nouveau dessin aérodynamique.

**CHEVY VAN.**  
Mêmes fortes charges utiles,  
large ouverture de porte arrière.



Un tour d'avance.

Les Chevrolet, Oldsmobile et  
camions Chevrolet sont arrivés chez

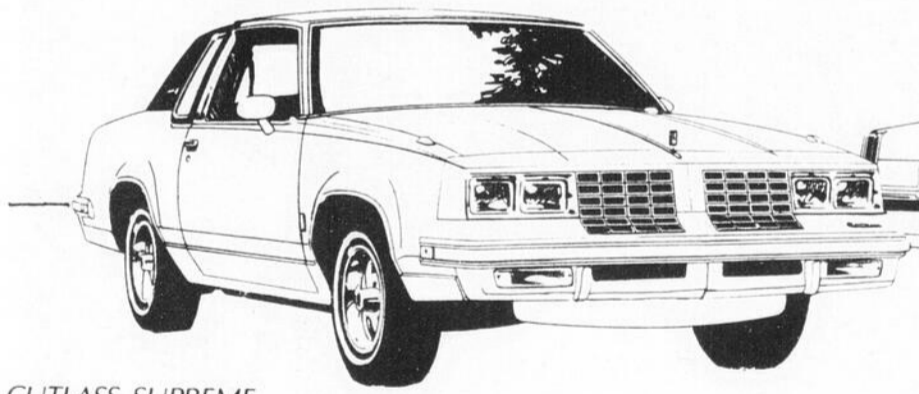


**Forand AUTO Ltée**

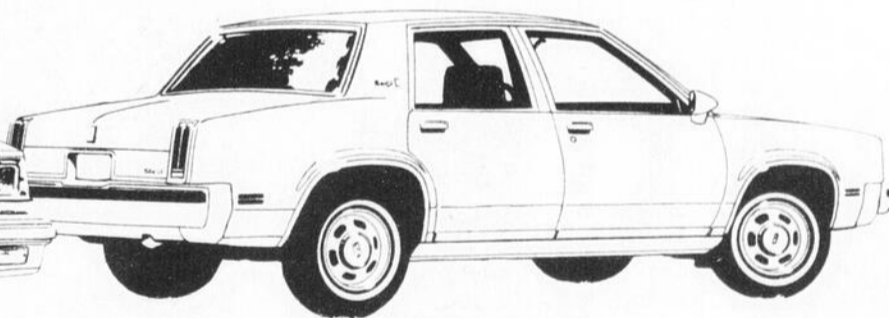
**SERVICE DE LOCATION  
A LONG TERME**

**1500 Ave. Forand Plessisville 362-7373**

**ENCORE PLUS FOR'EN 1980**

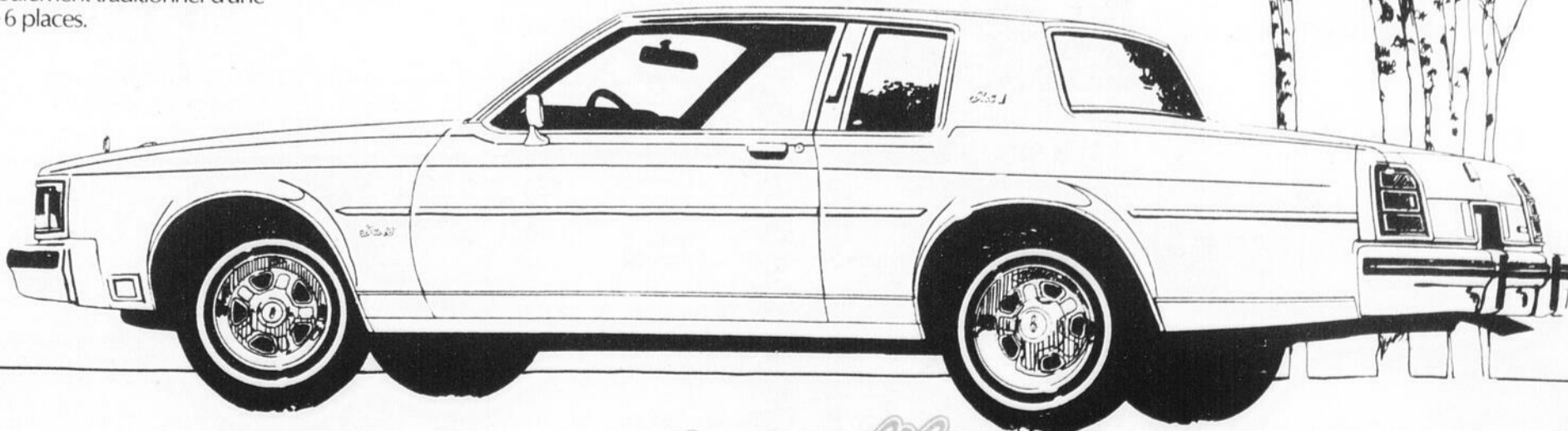


**CUTLASS SUPREME.**  
Lignes nouvelles de style classique, remarquable performance.  
Plusieurs modèles, tous spacieux et confortables.



**OMEGA.**  
Traction avant, l'Oldsmobile des petites voitures  
la plus abordable.

**DELTA 88.** Combinaison efficace de la commodité  
et du roulement traditionnel d'une  
voiture 6 places.



Nous vous en avons construit une.

## Au Manoir du Lac de St-Ferdinand Un temps frisquet pour le «Sans Frisson»

Par Jean Fontaine

**ST-FERDINAND**—Les débuts du Club de Ski Nautique OSKISO de St-Ferdinand ont été marqués en fin de semaine dernière par la présentation, au Manoir du Lac de St-Ferdinand, de la fameuse compétition provinciale connue sous le nom de «Sans Frisson». Un total de 26 participants ont chaussé les skis alors que plusieurs centaines de personnes ont eu l'occasion de les applaudir à partir de la rive.

Pierre Plouffe de Ste-Adèle a remporté la victoire en slalom. Il était suivi par Jean-François Léveillée de

Granby et de Yves Roy de St-Ferdinand. Jean Beauchesne de Drummondville a triomphé dans les figures suivi par Pierre Labrie de Québec. Alain Binette de Plessisville a terminé 3e dans la catégorie des figures.

La compétition de saut a dû être annulée en raison de la pluie qui est tombée samedi vers la fin de l'après-midi.

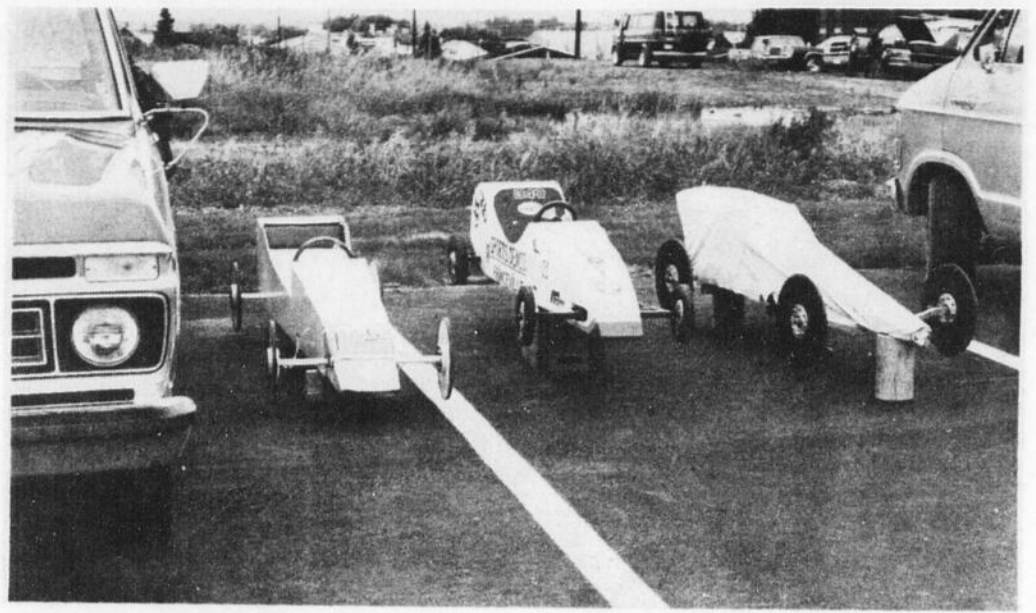
Les compétiteurs venaient des quatre coins de la province et d'aussi loin que Chicoutimi et Rimouski. Notons que plus de 70 personnes ont

participé à la soirée et à un banquet qui ont suivi la compétition et qui clôtureraient les activités de la Fédération de Ski Nautique du Québec.

La Fédération Québécoise de Ski Nautique regroupe une trentaine de clubs et quelques 1200 membres au Québec. Une réunion des présidents des régions qui a eu lieu également en fin de semaine à St-Ferdinand aura de plus permis aux dirigeants du nouveau club OSKISO de prendre contact avec la fédération et de récolter des informations précieuses pour la prochaine année.



Le Club OSKISO a bien commencé son existence avec la présentation de la compétition provinciale «Sans Frisson» au Manoir du Lac de St-Ferdinand. Jeux, compétition et une clinique de formation avaient préalablement eu lieu.



Comme des pros, les responsables d'écurie recouvrent leurs véhicules et les soulèvent pour éviter l'usure.



Pouf, dans la paille. Lorsque les freins manquent, la barrière de protection évite le pire.

## ISOLATION INFORMEZ-VOUS! C'EST SERIEUX ESTIMATION GRATUITE!

### AVANTAGES:

- Coupez vos frais de chauffage de 30% à 50%
- Confort: Plus chaud en hiver, plus frais en été.
- Investissement: Augmente la valeur de votre maison.
- Vous êtes protégés:
  - 1) Par la loi de protection du consommateur
  - 2) Par GIROUX-BMR (Victoriaville), votre centre de construction-rénovation depuis 74 ans. (Permis d'entrepreneur + service rapide pour subvention).



**VOTRE REPRESENTANT  
POUR LA REGION**  
Jean-Guy Courtois  
(819) 362-6470

**SUBVENTIONS  
DU GOUVERNEMENT  
JUSQU'À** **\$1000.00**



A l'attention des propriétaires de chiens ou de chats

Chow pour chiens Purina (Dog Chow) 20 kg	<b>\$13.95</b>
Chow pour chiens (champs et ferme) 20 kg	<b>\$12.50</b>
Chow pour chats (Cat Chow) 10 kg	<b>\$11.00</b>

Les Nourritures Purina pour chiens ou chats emballées en formats économiques de 20 kg et 10 kg sont actuellement en vente chez les distributeurs Purina suivants:

**MEUNERIE PLESSIS inc.**

2042 ave. ST-Laurent Plessisville

TEL. 362-3907

**DENIS JACQUES**

ST-Jean de breboeuf

TEL. 453-2296

## Rallye Annuel du Club Optimiste de St-Ferdinand Des participants mécontents des organisateurs

Par Jean Fontaine  
Photo Louise Pinette

**ST-FERDINAND**—Jamais depuis que je suis journaliste, je n'ai vu les participants à une compétition sportive sortir d'une remise de trophées en colère. Jamais je n'ai vu des organisateurs se faire copieusement huer par des gens mécontents. Jamais auparavant je n'avais vu des organisateurs se faire accuser d'avoir truqué une compétition pour favoriser des amis.

Et bien tout ça je l'ai vu dimanche dernier à St-Ferdinand lors du rallye annuel du Club Optimiste de St-Ferdinand. L'atmosphère était pour le moins explosive dans la salle de l'Hotel Lakeside pour la remise des trophées. Lors de la divulgation des réponses les gens ont manifesté beaucoup de mécontentement devant les réponses et aussi devant l'intransigeance des responsables.

Ce qui a couronné le tout c'est la divulgation des résultats des première et deuxième places. Plusieurs ont alors accusé ouvertement les organisateurs

d'avoir truqué le rallye. On notait également de grands absents à cette compétition. Les meilleurs rallyeurs semblaient en effet avoir préféré la compétition tenue à Princeville plutôt que celle de St-Ferdinand en raison surtout des organisateurs.

Le rallye Optimiste de St-Ferdinand en a donc pris un grand coup en fin de semaine et il est à souhaiter que la situation se rétablisse le plus vite possible.

**Pourquoi des organisateurs indépendants**

Cette année après plusieurs années de travail les organisateurs habituels avaient préféré laisser la place à des «organisateur indépendants» venant de la région de Thetford Mines. On sait qu'un rallye est rarement parfait quand ce sont des bénévoles qui le font. Il y a toujours des petites lacunes. Pour éviter cela et pour essayer la chose, on avait donc demandé à des «organisateur indépendants» de faire le tracé du rallye cette année. Ces gens ont été bien payés pour leur ouvrage et les petits diffé-

rents des autres années sont devenus de gros problèmes, problèmes que les membres Optimistes auront maintenant à régler. Le président élu pour l'an prochain, au Club Optimiste de St-Ferdinand, M. Ghyslain Grégoire, était déçu de la façon dont les choses avaient tournées mais demeurait optimiste dans la perspective d'une compétition semblable l'an prochain. Le crédo optimiste dit d'ailleurs «Je promet d'oublier les erreurs passées et de voir à faire

mieux à l'avenir.»

**Les organisateurs répliquent**

D'autre part, les organisateurs ont répliqué que les gens étaient jaloux, qu'ils n'acceptaient pas les gagnants parce qu'ils venaient de l'extérieur, etc. Quoi qu'il en soit, il n'y a pas de preuves de quoi que ce soit même si les apparences peuvent sembler accablantes.

**Les résultats**

En première position, on

retrouve donc «Poney» et «Tarzan». Doris Jones et Cécile Lessard ont pris la seconde position. Roger Devost et Michel Fontaine ont terminé 3ième. Ti-Zaire et Ti-Poux quatrième. Viennent ensuite Théo Théoret et Anatole Brillant en cinquième.

Denise Poisson et Nicole Gouin ont fini 6ième, Urbain Poisson et Marius Gouin 7ième. Maryse et Francine Pomerleau 8ième, Carole Fréchette et Michelle Fortier 9ième et Carmen Nicol et Marc Longval

10ième.

De nombreux commanditaires de la région de St-Ferdinand s'étaient joints au groupe des Optimistes pour la présentation des quelques 60 trophées qui ont été remis aux 30 premières voitures ainsi que pour les prix de présence qui ont été tirés.

Il y a eu environ 95 concurrents alors que par les années passées, la moyenne dépassait largement le 125 automobiles inscrites.



### Attention

#### GRAND CHAMPIONNAT DE TIRE DE CHEVAUX SIMPLES

des comtés de Mégantic, Arthabaska et Lotbinière.

**Dimanche le 28 septembre '80 dans la cour de l'Hôtel des Vallons de Ste-Sophie**

Tous les concurrents voulant disputer ce grand championnat devront se présenter avec leurs chevaux avant 12h30.

Il y aura 3 classes différentes.

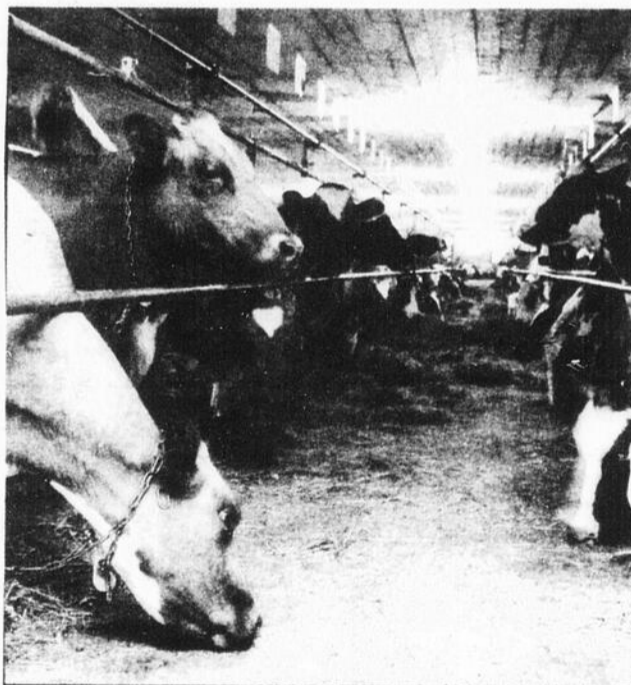
Bienvenue à tous!

**ENTREE GRATUITE**



## RATIO LAIT

### UN NOUVEAU CONCEPT ADAPTE A LA QUALITE DE VOS FOURRAGES



**Choisissez la moulée CO-OP RATIO LAIT**

**POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS CONTACTEZ VOTRE REPRESENTANT A LA SCA PLESSISVILLE, LAURENT BERGERON AGRONOME**

**SOCIETE COOPERATIVE AGRICOLE**

**1800 ST-LAURENT PLESSISVILLE 362-3266**

# On est bien équipé avec sports experts

**J'suis équipé!**  
sports experts

MICRON  
**36<sup>98</sup>**  
Garçons

**Patins "Sportclub" de Micron**  
Bottine deux-pièces en polyuréthane. Chaussou doublé de mousse assurant un support et une mobilité excellents à la cheville. Lame ICM en acier au carbone.  
Garçonnetts: pointures 8 à 13  
Prix SE: 36<sup>98</sup>  
Juniors: pointures 1 à 6  
Prix SE: 44<sup>98</sup>  
Hommes: pointures 7 à 13  
Prix SE: 49<sup>98</sup>



**114<sup>98</sup>**

**Patins "Super Team" de CCM**  
Modèle de calibre professionnel avec bottine en cuir et nylon semblable au Tackaberry et languette en mousse. Fameuse lame Tuuk 2000 en acier inoxydable. Pointures: 6 à 11, demi-pointures.  
Prix SE: 114<sup>98</sup>

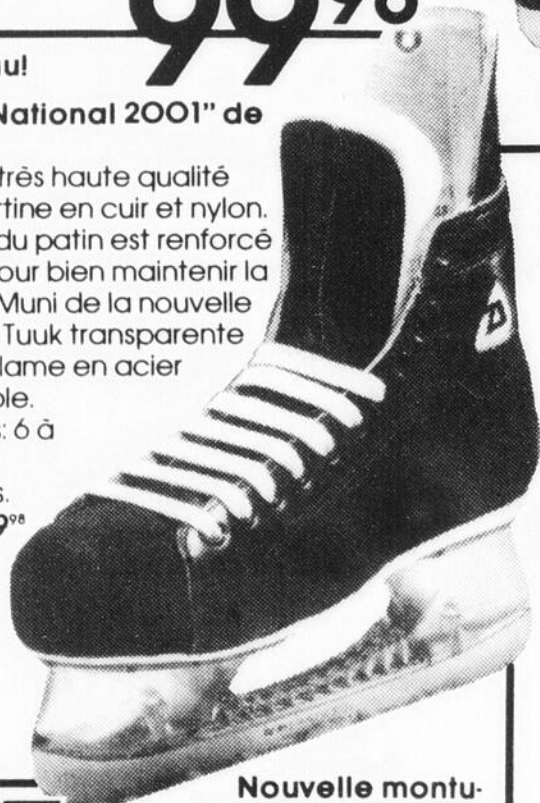


**99<sup>98</sup>**

Nouveau!

**Patins "National 2001" de Daoust**

Patin de très haute qualité avec bottine en cuir et nylon. L'arrière du patin est renforcé de cuir pour bien maintenir la cheville. Muni de la nouvelle monture Tuuk transparente et d'une lame en acier inoxydable.  
Pointures: 6 à 12, demi-pointures.  
Prix SE: 99<sup>98</sup>



DAOUST

Nouvelle monture transparente

**69<sup>98</sup>**  
Garçons

**Patins "National 301" de Daoust**

Patin en cuir et nylon avec renforcement à l'arrière. Muni de la nouvelle monture Tuuk transparente et d'une lame en acier inoxydable.  
Garçons: pointures 1 à 5-1/2, demi-pointures  
Prix SE: 69<sup>98</sup>  
Hommes: pointures 6 à 12, demi-pointures  
Prix SE: 119<sup>98</sup>



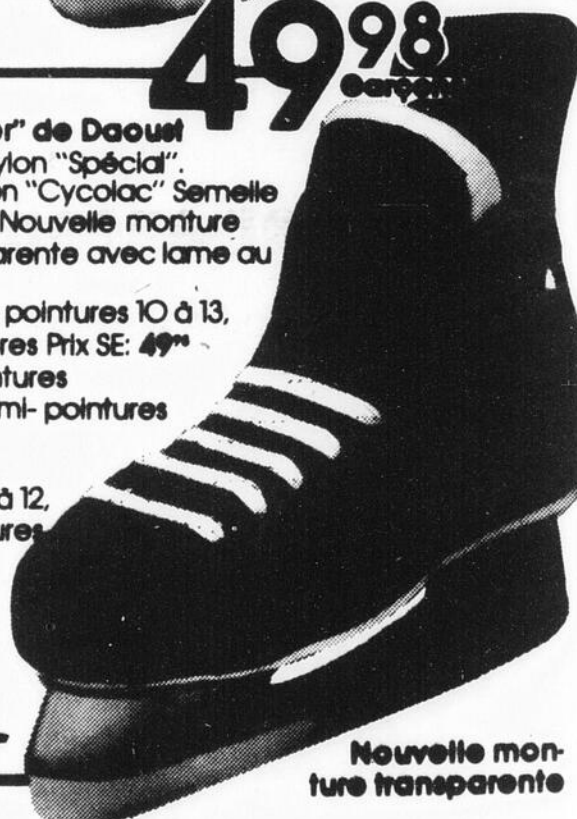
DAOUST

Nouvelle monture transparente

CCM

**49<sup>98</sup>**  
Garçons

**Patins "Tiger" de Daoust**  
Bottine en nylon "Spécial". Protecteur en "Cyclac". Semelle en "Surlyn". Nouvelle monture Tuuk transparente avec lame au carbone.  
Garçonnetts: pointures 10 à 13, demi-pointures Prix SE: 49<sup>98</sup>  
Juniors: pointures 1 à 5-1/2, demi-pointures  
Prix SE: 54<sup>98</sup>  
Hommes: pointures 6 à 12, demi-pointures  
Prix SE: 59<sup>98</sup>



DAOUST

Nouvelle monture transparente

**Offre spéciale  
du pro/services  
Sports Experts**

**Aiguisage de patins gratuit**

Profitez de notre service d'aiguisage professionnel. Le présent coupon donne droit à un aiguisage gratuit d'une paire de patins. Un coupon par client.

Offre spéciale valable jusqu'au 8 octobre 1980 seulement chez les marchands Sports Experts participants de la région de Québec. Voir liste au bas de la page.

**Carrefour sports experts**



1571 Ave. St-Louis  
Plessisville 362-3525



## Dans le rang 9 de Plessisville Les flammes rasant la ferme de Rosaire Brassard

Par Léo Fradette

**PLESSISVILLE**—Le 13 septembre 1979, c'était la ferme de M. Arthur Jutras du rang 11 à Plessisville qui était, dans des circonstances semblables, rasées par les flammes. Mardi dernier, soit 1 an et trois jours plus tard, c'était au tour de la ferme à M. Rosaire Brassard, du rang 9 à Plessisville.

L'incendie qui a éclaté vers 11h00 mardi dernier serait d'origine accidentelle. Selon les témoignages recueillis auprès de la famille Brassard, le feu aurait pris naissance dans la laiterie, suite à un court-circuit dans la boîte à contrôle. On mentionne toutefois aucune certitude quant à la véritable cause du sinistre.

L'élément destructeur s'est rapidement propagé dans le reste de la bâtisse,

ravageant tout sur son passage, sauf deux silos, la maison des Brassard et une grande remise, située non loin de la laiterie...

Déjà vers 11h30, on pouvait remarquer à des milles de distance une épaisse fumée dans le ciel, se dirigeant vers l'est en passant au-dessus de la ville de Plessisville. Les sapeurs pompiers, au nombre de 16, de la Paroisse de Plessisville sont arrivés sur les lieux de l'incendie quelques minutes après que le feu eut atteint des proportions trop importantes pour s'attaquer immédiatement à la bâtisse en flammes. Les pompiers ont d'ailleurs travaillé dans des conditions de chaleur très élevée, tenant éloigné plusieurs témoins, près de la route.

En fait, les sapeurs ont concentré leurs efforts à

protéger les autres bâtiments, ainsi qu'à circonscrire le feu qui s'était propagé dans les bottes de foin, non loin de la grange. Même qu'à un certain moment, durant l'incendie, des bénévoles et les membres de la famille Brassard ont transporté quelques bottes de foin dans un endroit plus sécuritaire pour les protéger de celles qui brûlaient.

### Les dégâts

Estimée à environ 300,000\$ par M. Brassard, les pertes sont grandes pour la famille de 5 enfants, située dans le rang 9 de Plessisville.

Ainsi, l'incendie aura fait perdre à M. Brassard 36 veaux et taures en bas âge. D'ailleurs, à quelques pieds de la laiterie, on pouvait voir

la carcasse d'un veau qui jonchait le sol. Par chance

que les 150 bêtes dont possèdent M. Brassard, n'étaient pas dans la bâtisse au moment du sinistre! Le bâtiment lui-même a été complètement rasé par les flammes. Le lendemain de l'incendie, des ruines jonchaient le sol et quelques bénévoles s'affairaient à recueillir divers morceaux de fer, ainsi que des feuilles d'aluminium, susceptibles d'être encore utilisés ou vendus. Sans compter les quelques 7 ou 8 bottes de foin qui ont été également brûlées lors de l'incendie. En passant, ceux, parmi les

producteurs de la région, qui auraient accumulées du foin en trop pourraient en donner à M. Brassard qui en aura certes besoin d'ici quelques temps.

Interrogée sur les lieux le lendemain de l'incendie, Mme Brassard a mentionné que la grange serait probablement reconstruite avant l'hiver.

Suite à l'incendie qui a détruit la grange-étable de Monsieur Rosaire Brassard, du 9ième rang de Plessisville, une souscription a été mise de l'avant à la Caisse populaire de Ples-

sisville, où un compte a été ouvert. N'hésitez pas à faire preuve de générosité envers un des nôtres qui vient de subir une perte considérable.

Tous les bénévoles intéressés peuvent aussi s'inscrire à la Caisse, afin d'organiser une corvée pour la reconstruction de cette grange le plus tôt possible.

Nous vous remercions de laisser parler votre coeur!

**Le Comité organisateur  
de la collecte  
Caisse populaire  
de Plessisville**

## A l'U.P.A. (Congrès annuel local) Les membres sont unanimes: la cotisation des membres passerait de 75\$ à 100\$

Par Léo Fradette

**PLESSISVILLE**—Réunis en assemblée générale mercredi soir dernier dans la salle du Centre d'Etudes de Plessisville, les producteurs de la région Bécancour-Plessisville, membres de l'Union des Producteurs Agricoles (U.P.A.), ont accepté unanimement que la cotisation des membres passe de 75\$ à 100\$. De plus, les producteurs ont demandé, en majorité, que la cotisation se répartisse de la façon suivante: 10\$ versé au Syndicat de base (Bécancour-Plessisville), 47.50\$ à la Confédération (Bureau-chef dont les bureaux sont situés à Montréal) et 43.50\$ à la Fédération (Bureau de l'UPA, dont les bureaux sont situés à Québec).

Le Syndicat de base de la région Bécancour-Plessisville, présidé mercredi soir dernier par M. Gaston Tanguay, regroupe environ 600 producteurs agricoles. Toutes propositions ayant reçu l'appui des membres locaux à cette soirée, devront être entérinées à l'Assemblée annuelle de la Fédération, secteur ouest du Québec, le 22 octobre prochain à Giffard, Québec. Puis, des propositions acceptées à cette assemblée annuelle, elles seront présentées au grand Congrès National de l'U.P.A. les 9, 10, 11 et 12 décembre prochains au Château Frontenac de Québec. A ce congrès, 3 Fédérations regroupant les producteurs des sections est, ouest et centre présenteront les résolutions de chacune de leurs assemblées respectives. Les propositions acceptées à ce congrès constitueront les «politiques» officielles de l'U.P.A. pour l'année 1980-81.

Outre cette proposition de majorer la cotisation des membres, il a été discuté à l'assemblée annuelle des questions relatives à «l'environnement, du développement des productions nouvelles, de la défense des intérêts de la profession et du zonage agricole.» Les producteurs se sont formés par petits groupes d'une dizaine pour discuter de ces sujets.

Atelier sur «l'environnement»

A cet atelier, les membres ont surtout discuté des exigences du Ministère de l'Environnement relatives à la construction de plate-formes pour les fausses à purin.

Sur ce sujet, les producteurs demandent au Ministère de cesser d'exiger la construction immédiate des plate-formes et d'entreprendre des recherches en vue de solutionner les problèmes techniques, c'est-à-dire des normes que doivent rencontrer les producteurs qui ont à construire les plate-formes depuis les dernières années.

De plus, considérant la non-rentabilité des équipements requis pour la construction des plate-formes et en considérant également qu'il n'y a pas encore de normes établies au niveau provincial, les membres de la région Bécancour-Plessisville recommandent au gouvernement d'accorder à ceux-ci une subvention d'au moins 80%. Ce montant couvrant une partie des coûts de la construction de la fausse à purin, ainsi que de l'équipement requis. Cette résolution a été adoptée à l'unanimité.

Atelier sur «le développement des productions nouvelles»

Selon les producteurs «l'agriculture est belle, si elle était plus diversifiée». A ce titre, les producteurs désirent davantage de

services techniques pour le développement de nouvelles productions, ainsi que l'aide du Crédit Agricole et enfin, que l'U.P.A. continue à organiser les structures permettant la diversification de ces nouvelles productions.

Atelier portant sur «la défense des intérêts de la profession»

Des réunions d'information le plus souvent possible; accompagné les délégués locaux lors des prochains congrès afin de donner plus de poids aux demandes locales; continué les actions entreprises par les délégués; et, incité le producteur à se rendre lui-même au local de l'UPA lorsqu'il a des problèmes. Ceci constituent les principales revendications des producteurs à cet atelier.

Atelier portant sur «le zonage agricole»

Cet atelier a surtout impliqué les producteurs de la région Bécancour. En effet, ceux-ci constatent que s'ils veulent développer, agrandir ou même améliorer un chemin, par exemple, la Commission du Zonage Agricole exige un plan détaillé préparé par des arpenteurs. Or, les membres considèrent que cela est trop coûteux, qu'il y a perte de temps et, en conséquence, lorsqu'ils ont droit à une subvention, bien souvent la date limite est passée.

De plus, toujours dans le domaine du zonage agricole, les producteurs revendiquent, lors de la vente de la ferme et de la maison, «d'avoir le droit de garder un bout de terrain qui ne nuirait pas à l'agriculture et désigné par lui. Par exemple, le long de la route.»

## L'Association des Eleveurs de Bovins de Boucherie du Canton d'Inverness Inc.

## Vente par encan, le jeudi 16 octobre prochain à Inverness

Par Léo Fradette

**PLESSISVILLE**—En collaboration avec la Société Coopérative de Plessisville, l'Association des Eleveurs de Bovins de Boucherie du Canton d'Inverness annonce une grande vente par encan le jeudi 16 octobre prochain.

Cette année, annonce M. Denis Rémillard du Bureau des renseignements agricoles, des modifications importantes ont été apportées aux ventes par encan de cette catégorie. En effet, les veaux d'embouche seront, préalablement écornés, castrés, pré-sevrés, vaccinés et précon-

ditionnés.

Jusqu'à aujourd'hui, selon le Bureau de renseignements agricoles, plus de 50 producteurs ont été contactés. A l'encan du jeudi 16 octobre prochain, on estime que 2000 veaux d'embouche seront vendus, dont 95% de ceux-ci pèseront de 350 à 600 livres et de races diverses, telles «Hereford, Shorthorn, Angus et le croisement Charolais». Ces veaux, souligne-t-on, auront reçu les vaccins intra-nazaux I.B.R. et P.I.3. à leur arrivée à l'encan. De plus, les animaux seront vendus à la livre et par lots de 5 à 20. Ces ventes seront sous le

contrôle d'un inspecteur vérificateur du Gouvernement fédéral.

L'Association des Eleveurs de Bovins de Boucherie du Canton d'Inverness Inc., compte actuellement 275 membres et son siège social est à Inverness. Elle vous attend nombreux à cette vente par encan le jeudi 16 octobre prochain.

En terminant, les éleveurs qui voudraient envoyer leurs veaux d'embouche à cet encan, sont priés de remplir la fiche ci-bas et de communiquer dans les plus brefs délais avec le secrétariat à Inverness.

### FICHE DU CONSIGNATAIRE Détachez et retournez immédiatement S.V.P.

NOM .....

ADRESSE POSTALE .....

TELEPHONE .....

CODE POSTAL .....

NOMBRE DE TETES DE 350 LBS ET PLUS .....

DATE D'ENTETE:

14 OCTOBRE 1980 .....

15 OCTOBRE 1980 .....

Cochez la journée désirée.

SIGNATURE .....

Retourner à: Rosaire Labbé, 1320 Rte Dublin, Inverness, Még. G0S 1K0

# L'aubergine, ce légume méconnu

**OTTAWA**—Bien populaire dans plusieurs cuisines étrangères, l'aubergine est moins connue chez les consommateurs canadiens. Ce légume pique la curiosité à cause de son apparence lisse, sa couleur violette foncée totalement différente des autres légumes. Par contre on est souvent perplexe quand il s'agit de l'acheter, l'entreposer et l'apprêter.

Voici quelques conseils concernant son achat. Recherchez d'abord une aubergine ferme, lourde, bien conformée ayant une couleur riche et dont la peau est lisse, satinée et sans tache. Évitez d'acheter celle qui est ratatinée, flétrie, molle et flasque car son goût sera amer. De plus si la surface présente des enfoncements plus sombres, l'aubergine est déjà en voie de décomposition et sera une perte totale sous peu.

Pour l'entreposer, la ranger simplement au réfrigérateur sans la recouvrir. On peut la garder ainsi pendant 5 jours. Manipuler toujours l'aubergine avec soin et éviter de la meurtrir puisqu'elle est plus périssable qu'elle en a l'air.

Saviez-vous qu'une aubergine moyenne pèse 600

grammes (1 1/2 livre) et suffit pour 6 portions. Chaque portion de 250 ml fournit environ 40 kilocalories et renferme une certaine quantité de minéraux dont le calcium et des vitamines telles la thiamine et la riboflavine.

La cuisson au grill, au four ou la poêle convient bien à ce légume. On le retrouve aussi dans la préparation de nombreux plats exotiques et élégants. Pauline Vallières-Klosevych vous propose la recette **Aubergine et tomates au gratin** pour accompagner le dîner ou le souper. Voilà une nouvelle façon de varier vos repas. Pour plus de renseignements sur l'achat, la préparation et la cuisson de l'aubergine et d'autres légumes frais, veuillez écrire aux Services d'information, Agriculture Canada, Ottawa, K1A 0C7 et demandez la publication, numéro 1476 intitulée **Les légumes frais**.

### Aubergine et tomates au gratin

- 1 aubergine moyenne (environ 600 g)
- 1 oignon moyen, coupé en rondelles
- 25 ml de beurre
- 2 tomates moyennes, coupées en 8 morceaux

- 5 ml de sel
- 2 ml d'origan
- Pincée de poivre
- 125 ml de chapelure sèche
- 50 ml de fromage Parmesan râpé
- 25 ml de beurre fondu

Couper l'aubergine en morceaux de 3 cm, puis peler. Sauter l'oignon dans le beurre jusqu'à transparence. Ajouter aubergine, tomates et assai-

sonnements. Mélanger chapelure et fromage avec le beurre. Alternier dans un plat à four de 1,5 l graissé, la moitié des légumes et la moitié du mélange de chapelure en terminant par

la chapelure. Cuire à découvert à 190° C jusqu'à ce que l'aubergine soit tendre et légèrement dorée (40 à 45 min.). Donne 6 portions.

## Les régions de Plessisville et Thetford-Mines: Deux futures municipalités régionales de comté?

Jeudi soir le 11 septembre 1980 le conseil de comté d'Inverness se réunissait en assemblée spéciale pour rencontrer les membres du Comité de consultation de la région en vue de l'implantation des municipalités régionales de comté (loi 125).

Rappelons que les membres de ce Comité sont Messieurs Grégoire Bourque, préfet du comté de Beauce, Maurice Côté, maire de Thetford Mines et Jean-Guy Breton de Lac Etchemin, président du Comité.

Les membres du Comité de consultation ont donné de l'information sur la mise en place future de municipalités régionales de comté dans la région de Plessisville-Thetford-Mines. Suite aux échanges entre le Comité et les représentants municipaux présents, il ressort

clairement que deux zones d'implantation de municipalité régionale de comté se dessinent, l'une gravitant autour de Thetford Mines, l'autre autour de Plessisville.

Des rencontres subséquentes avec les autorités municipales des municipalités avoisinant ces deux villes seront tenues dans les prochaines semaines afin de préciser les territoires provisoires de ces futures municipalités régionales de comté. Monsieur Jean-Guy Breton, président du comité, a précisé lors de cette rencontre que les municipalités et organismes de la région auraient jusqu'au 15 décembre 1980 pour formuler des avis et des mémoires quant au découpage des futures municipalités régionales de comté dans la région.



### Avis aux intéressés:

Cours sur l'alimentation du troupeau laitier, prière de communiquer avec Madame Ghislaine Pellerin, 362-6488, dès que possible, pour inscription.

### 24 septembre 1980

Journée de maïs Coop et Funk's chez Marcel Vigneault et Normand Bourque, dans l'après-midi.

### 26 septembre 1980

Clinique d'ajustement de charrues chez Jean-Marie Rodrigue, Rg. X (rue Johnson), Thetford-Mines, de 9:45 à 15:00. Cantine sur les lieux. 9:45 Présentation. 10:00 L'ajustement d'une charrue expliqué par un laboureur expert, membre de l'Association Provinciale des Laboureurs du Québec. 11:00 Mise en pratique des conseils d'ajustement par 5 agriculteurs de la région. 11:30 Dîner. 13:00 Démonstration de labour par un laboureur expert. 14:00 Démonstration de labour par 5 agriculteurs de la région. 15:00 Mot de la fin

### 1er octobre 1980

Eleveurs Progressifs du comté de Mégantic. Encan à la Ferme Garneau & Frère (La Barilée) à la sortie de Plessisville, vers Princeville, à 12:30.

### 2 octobre 1980

Encan Ayrshire du Club Ayrshire Etchemin, à St-Agapit, sur le terrain de

l'Expo.

### 7 octobre 1980

Encan du Club Holstein à St-Agapit, terrain de l'Expo.

### 9 octobre 1980

Colloque sur les fumiers à l'I.T.A.A. de St-Hyacinthe. Inscription à 8:00. Pour plus amples informations, communiquer avec votre bureau local du Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation.

### 10 octobre 1980

Symposium sur les bovins laitiers 1980, au Centre Municipal des Congrès de Québec. Sujet traité: «A la fine Pointe». Inscription à 8:00.

### 15 octobre 1980

Encan du Club Holstein des Bois-Francs, à Victoriaville, sur le terrain de l'Expo, à 12:30.

### 17 octobre 1980

Encan du Club Ayrshire des Bois-Francs au terrain de l'Exposition de Victoriaville. Commence à midi. (Dîner gratuit).

### 5 novembre 1980

Symposium en production ovine 1980, au Centre Municipal des Congrès, à Québec. Inscription à 8:00.

### 7 novembre 1980

Soirée sociale du Club d'Eleveurs Ayrshire des Bois-Francs à la Salle du Canton à Warwick.

# WOODSMAN

POËLE/FOYER



POURQUOI  
CHAUFFER  
L'EXTÉRIEUR ?

Avec le combiné hermétique poêle / foyer Woodsmen, vous pouvez récupérer jusqu'à 80% de la chaleur émise par le feu de bois.

Se paye pratiquement par lui-même la première année par l'économie de chauffage réalisée.

PEUT CHAUFFER UNE MAISON ENTIÈRE  
4 GROSSEURS DISPONIBLES

**Boutique  
Au Coin du Feu**

Mme Conrad Desjardins, prop.  
950 rue St-Louis Plessisville 362-3296

**ABATTEZ VOTRE BOEUF**  
Pour votre débitage  
Soyez les bienvenus à la  
**Boucherie Bergeron**  
Plessisville 362-2773

Nos certificats d'épargne à terme de vous offrent maintenant beaucoup de souplesse dans le versement des intérêts

**11 1 2%** Intérêts versés annuellement

**11 1 4%** Intérêts versés semi-annuellement

**A VOS CAISSES POPULAIRES**

D'autres taux d'intérêts vous sont aussi offerts pour des périodes de 30 jours à 5 ans. N'hésitez pas à communiquer avec nous pour plus de renseignements.

Ces taux sont en vigueur pour les Caisses Populaires affiliées à l'Union Régionale de Québec des Caisses Populaires.

# Une toute nouvelle édition, en 1981, du répertoire «Où aller à la cabane à sucre»

QUEBEC—Afin de renseigner le public sur les endroits où d'authentiques produits de l'éclairage peuvent être dégustés et même achetés tout en permettant aux exploitants d'éclairage d'accroître leurs revenus, le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec prépare, pour le printemps prochain, une toute nouvelle édition, aussi complète que possible, du répertoire «Où aller à la cabane à sucre».

A cet effet, les responsables du projet mènent présentement une campagne de recrutement auprès des personnes ou des producteurs intéressés à annoncer dans cette publication les services qu'ils offriront au public au printemps 1981.

C'est un service gratuit. Les exploitants d'éclairage ou de cabane à sucre qui peuvent organiser à l'extérieur au moins une partie de sucre pour 15 personnes peuvent s'inscrire dans ce répertoire.

Il suffit de demander un formulaire d'inscription à l'adresse suivante: Division de l'apiculture et de l'acériculture, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec prépare, pour le printemps prochain, une toute nouvelle édition, aussi complète que possible, du répertoire «Où aller à la cabane à sucre».

A cet effet, les responsables du projet mènent présentement une campagne de recrutement auprès des personnes ou des producteurs intéressés à annoncer dans cette publication les services qu'ils offriront au public au printemps 1981.

C'est un service gratuit. Les exploitants d'éclairage ou de cabane à sucre qui peuvent organiser à l'extérieur au moins une partie de sucre pour 15 personnes peuvent s'inscrire dans ce répertoire.

Il suffit de demander un formulaire d'inscription à l'adresse suivante: Division de l'apiculture et de l'acériculture, ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, 2700 rue Einstein, local D-1-14, Sainte-Foy (Québec), G1P 3W8. Pour être inscrit au répertoire «Où aller à la cabane à sucre», il faut être exploitant d'éclairage et servir uniquement des produits de l'éclairage. Les renseignements fournis dans ce formulaire n'engagent les signataires que pour 1981-1982.

Dès janvier 1981, le nouveau répertoire sera adressé à une multitude d'organismes, associations,

clubs sociaux et commissions scolaires du Québec pour l'organisation de leurs randonnées «à la cabane». Il sera aussi envoyé aux centres d'information touristique situés au Québec et ailleurs au Canada ainsi qu'aux Etats-Unis. Le répertoire «Où aller à la cabane à sucre» sera également remis gratui-

tement à toute personne qui en fera la demande.

On espère que les exploitants répondront en grand nombre et sans retard. Les formulaires d'inscription devront être demandés tôt, puisqu'il faudra les retourner avant le 15 octobre.

## Chemins municipaux à vocation agricole

**Le Ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, Monsieur Jean Garon annonce le versement de subventions à des municipalités des comtés d'Arthabaska et Lotbinière**

QUEBEC—Dans le cadre d'un programme d'aide à la construction ou la réfection de chemins municipaux à vocation agricole, le ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec, monsieur Jean Garon, vient d'autoriser le versement d'une subvention à une municipalité du comté de Arthabaska.

Appliqué pour la première fois en 1977, ce programme agricole a permis de substituer des critères précis et uniformes pour tous au régime de subventions discrétionnaires qui prévalaient antérieurement dans ce domaine. L'octroi de ces subventions avait toujours été politisé, a rappelé monsieur Garon, puisqu'elles n'étaient offertes qu'à certaines municipalités choisies par les politiciens en place.

Ainsi, dans le cadre de cette politique d'aide à la production agricole, toutes les municipalités du Québec susceptibles de posséder des chemins à vocation agricole ont été invitées à remplir un questionnaire de qualification établissant leurs besoins dans ce domaine. La répartition du budget disponible s'est faite par la suite en fonction des besoins exprimés et en tenant compte de critères

objectifs comme le nombre d'agriculteurs desservis par le chemin concerné. Cette approche a de plus permis d'avoir une vue globale de la situation au Québec au niveau des chemins municipaux à vocation agricole et ouvre ainsi la voie à une meilleure planification dans ce domaine au cours des prochaines années.

Selon monsieur Garon, ce programme, en plus d'être politique, permet d'atteindre plus efficacement les objectifs visés, à savoir: assurer aux agriculteurs des routes carrossables en toutes saisons pour l'écoulement de leurs produits et leur approvisionnement à la ferme, permettre l'accès à des lots de support ou à des boisés; faciliter les communications en milieu rural en reliant des routes entre elles.

Dans le comté de Arthabaska la municipalité suivante a fait l'objet d'une subvention dans le cadre de ce programme:

St-Rosaire, \$10,000. Rang VI Stanfold.

### LOTBINIERE

St-Françoise, \$4,000. Rang XII. St-Pierre Les Becquets \$5,000. Lelaidier. St-Sylvestre, par. \$4,000. St-Paul, St-Pit.



par Madeleine Bouffard, agronome

## Récolte et entreposage des légumes

Il se trouve des amateurs de jardinage qui cultivent des légumes pour se faire des provisions d'hiver; d'autres, pour la consommation en été, mais ils ont parfois tant de succès qu'ils ne parviennent pas à consommer tout ce que leur potager a rendu. Outre la congélation et la mise en conserve, l'entreposage est un moyen de garder les légumes tout l'automne et l'hiver. Les légumes destinés à l'entreposage doivent être traités avec soin pendant et après la récolte si on veut conserver leur belle apparence, leur texture ferme et leurs qualités nutritives.

### À quel moment récolter?

La maturité et les gelées déterminent le moment de la récolte principale des légumes. À maturité, le feuillage des carottes prend une légère coloration brune, les queues d'oignons s'affaiblissent et les fanes de pommes de terre se dessèchent; récoltés à ce stade, les légumes se conservent plus longtemps. Dès qu'il y a danger de gel, il faut cueillir toutes les tomates, même les vertes; les carottes, les betteraves, les navets, les choux tardifs et les pommes de terre ne sont pas affectés par une gelée légère mais il faut les enlever avant la première gelée meurtrière.

### Après la récolte

**Betterave, navet, rutabaga, carotte:** Voici quelques conseils: récolter quand le sol est suffisamment ressuyé pour que le moins de terre possible colle aux légumes; couper ou casser le feuillage près de la couronne, enlever le surplus de terre et laisser sécher. Disposer les légumes dans des caisses à claire-voie ou dans de la mousse humide, du bran de scie, du sable ou toute autre matière qui conserve l'humidité. Les entreposer ensuite dans un endroit aéré, à une température de 0°C et à une humidité relative de 90% à 95%.

**Chou:** Couper les racines et enlever les feuilles du dessus; garder une épaisseur de feuilles saines pour protéger le chou. Disposer les choux en couches minces sur

une plate-forme à claire-voie dans les mêmes conditions de température et d'humidité que le rutabaga. Les pommes fermes se conservent plus longtemps.

**Pommes de terre:** Récolter quand le sol est suffisamment ressuyé. Éviter de blesser les tubercules avec les outils de récolte; en les manipulant, ne pas les laisser tomber d'une hauteur de plus de 20 cm, car toute blessure ou meurtrissure cause des pertes d'eau et ouvre une porte d'entrée aux maladies. Pour faire durcir la pelure et cicatrifier les meurtrissures, laisser sécher les pommes de terre à l'air libre et à l'abri de la lumière. Entreposer les pommes de terre à l'obscurité, à une température de 4°C et à une humidité relative de 85% à 90%.

**Tomates:** Cueillir après l'évaporation de la rosée. Utiliser les petites pour faire du ketchup: elles ne mûriront probablement pas. Étendre les plus grosses en couches minces sur une surface sèche dans une pièce où la température se maintient à environ 13°C et l'humidité relative, entre 85% et 90%; dans ces conditions, les tomates devraient se conserver de 2 à 6 semaines.

**Oignons:** Après l'arrachage, laisser sécher les oignons sur place ou dans un endroit ensoleillé et aéré. Pour l'entreposage, lier en bottes ou mettre dans des sacs en filet après avoir coupé les queues; suspendre dans un local à une température de 0°C et à une humidité relative de 65% à 70%. Pour que l'oignon se conserve de 5 à 9 mois, le collet doit être étroit et asséché.

Pour une conservation prolongée, n'entreposer que des légumes sains; rejeter les légumes malades ou blessés pendant la récolte. Visiter fréquemment la chambre d'entreposage et trier les légumes si nécessaire pour prévenir la propagation des maladies.

Gouvernement du Québec  
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation  
Service de l'information

**CINE - PARC**

**VICTORIAVILLE**  
Route 116 - Voisin Motel Colibri  
HORAIRE: 752-2223

ouverture à 7:00h  
la projection débute  
au crépuscule  
.....  
enfants gratuit

**SI CE FILM NE VOUS FAIT PAS PEUR, C'EST QUE VOUS ÊTES DÉJÀ MORT!**

14 ANS

**FANTÔME**

MICHAEL BALDWIN BILL THORNHURST REGGIE BARNWATER KATHY LESTER ANGUS SCRAM

VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE  
Les 26 - 27 - 28 SEPTEMBRE

**De très loin... d'un autre monde!**

**ILS sont arrivés et le cauchemar a commencé... Chaque nuit on découvre de nouvelles victimes**

14 ANS

**LES NUITS DE LA VIOLENCE**

SUIT APRES SUIT. LE CAUCHEMAR RECOMMENCE mais cette fois c'est plus un rêve

**LE RETOUR**

Une horrible vengeance va commencer

# PETITES ANNONCES...

**La Feuille d'Erable**

## A VENDRE

**DIVERS A VENDRE**- Pianos neufs Lesage, ameublements neufs, usagés, sets de chambre et cuisine, poêles, sets de salon, commodes, secrétaires, chaises pivotantes, filières. Robert Bourque 1435 Ave. St-Edouard - 1510 Ave. St-Louis à Plessisville. Tél: 362-2781 ou 362-2031. (21-11-JNO)

**A VENDRE PRINCEVILLE AMEUBLEMENTS**- Usagés, à vendre, nous achetons, échangeons meubles, ameublements de chambre, de salon, de cuisine, poêles et réfrigérateurs, stéréo, chaises de toutes sortes, matelas, bicyclettes, T.V. en couleur et noir et blanc, machine à photocopies, humidificateurs, ameublements d'enfants, lits superposés, caisse électrique, frigidaire à crème glacée 7 pieds, frigidaire à légumes 9 pieds de long, moteur de compresseur 3 forces, 2 moteurs 1 force (frigidaire). Tél: 364-5374 ou 364-5315. (16-01-JNO)

**MAISON A VENDRE**-2065 Thibodeau, 38x26 1/2, garage avec patio, 5 1/2 pièces, construction 1978, hypothèque à 10 1/4%, financement par le propriétaire, comptant minime, piscine avec accessoires, base pour foyer dans la cave, terrain paysagé. Prix: \$45,000.00. Informations: M. Noël 758-6271 (Bou langer et Roux Court.). (16-07-JNO)

**A VENDRE**-Maison mobile, 1976, très propre, meublée au complet, frigo, poêle, laveuse-sécheuse, foyer, bibliothèque, draperies, tapis, etc... Gr: 14-44. Prix \$13,800. Située 2150 Rousseau. 362-6211. (23-09-P)

**A VENDRE**-Ford Pick Up 1949, 1/2 tonne, 78,000 milles, en excellente condition. Tout original. Mécanique refaite à neuf. Après 6 heures: 362-6536. (23-09-P)

**A VENDRE**-15 taureaux Hereford pur-sang, sans cornes, de 6 à 8 mois, pesant 600 à 700 lbs, provenant d'un taureau pesant 2,400 lbs. Roger Fortier St-Pierre Baptiste 418-428-3851. (23-09-P)

**A VENDRE**-Bois franc de 4 pieds pour bois de poêle. Rang St-Joseph Notre-Dame de Lourdes. Champagne et Grenier Inc. St-Méthode (418) 487-2254. (23-09-C)

**A VENDRE**-Auto Monte Carlo 1978, 2 portes, noire, équipée, 52,000 km. Bon état. Prix à discuter. 362-3698. (23-09-P)

**A VENDRE**-Eau d'érable pour le printemps. Très accessible, en bordure d'un chemin asphalté, situé sur la route de St-Pierre Baptiste. Aussi bassin de 800 gallons à vendre. 418-423-5844. 418-423-2388 le soir. (30-09-P)

**A VENDRE**-Troupeau de 75 bêtes à cornes, vaches et taures Hereford et Charolais, tous saillies de taureaux Hereford et Charolais. S'adresser à Clément Dion St-Pierre Baptiste, cté Még. 453-2396. (23-09-P)

**A VENDRE**-Une maison située à 3 milles du village (Maple Grove), 2 étages, 8 1/2 app., grandeur maison: 28'x32' pds. Grandeur terrain: 100'x150'. avec garage grandeur 30'x35'. Inf: Tél: 428-3694. (23-09-P)

**A VENDRE**-Maison de 4 ans avec abri d'auto, prêt hypothécaire moins cher, près du centre d'achats et de l'école. 1915 Des Roses. 362-7020. (23-09-P)

**A VENDRE**-Maison de campagne 23 1/2'x24 1/2' à être démontée, 2 bassins pour érable de 600 gallons. 453-2274. (30-09-P)

**A VENDRE**-15 taures et vaches croisées Charolais et Hereford. S'adresser à Laurent Samson Inverness 418-453-2320. (23-09-P)

**A VENDRE**-Moto Honda 550 Super Sport, 77, 11,500 milles, roues de mag, très propre et excellente condition. Aussi canot fibre de verre, 14 pieds, utilisé une fois seulement, à l'état de neuf \$175.00. Tél: Après 6 hrs 758-6806 demander Gilles. (30-09-P)

**A VENDRE**-Un moteur 318 p.c. transmission, radiateur. Le tout en bonne condition et un réservoir à essence. Le réservoir à essence est neuf de six mois. Ces pièces viennent d'un Plymouth Fury III 1970. Informations: Heure du midi ou le soir entre 21.45h. et 22.15h. à 819-362-2786. (30-09-P)

**A VENDRE**-Moteur électrique 3 H.P. 8 mois d'usage. 362-2003. (30-09-P)

**A VENDRE**-Vieux bois, pièces de toutes longueurs. 385-4375. (23-09-P)

**A VENDRE**-Maison à 4 logements située au 2400 St-Calixte. S'adresser à 362-2909. (30-09-P)

**A VENDRE**-Camion 2 tonnes GMC, 1972, avec plate-forme pour transporter machinerie lourde. Plus de renseignements, s'adresser à 362-3541. (23-09-P)

**A VENDRE**-Grosses pièces de bois. Equarrées à la hache. Longueurs diverses. De 7 à 15 pieds. Prix à discuter. Tél: 362-6137 aux repas et soirée. (30-09-P)

**A VENDRE**-Maison de 4 ans avec abri d'auto, prêt hypothécaire moins cher, près du centre d'achats et de l'école. 1915 Des Roses. 362-7020. (23-09-P)

**A VENDRE**-Maison de campagne 23 1/2'x24 1/2' à être démontée, 2 bassins pour érable de 600 gallons. 453-2274. (30-09-P)

**A VENDRE**-15 taures et vaches croisées Charolais et Hereford. S'adresser à Laurent Samson Inverness 418-453-2320. (23-09-P)

**A VENDRE**-Moto Honda 550 Super Sport, 77, 11,500 milles, roues de mag, très propre et excellente condition. Aussi canot fibre de verre, 14 pieds, utilisé une fois seulement, à l'état de neuf \$175.00. Tél: Après 6 hrs 758-6806 demander Gilles. (30-09-P)

**A VENDRE**-Un moteur 318 p.c. transmission, radiateur. Le tout en bonne condition et un réservoir à essence. Le réservoir à essence est neuf de six mois. Ces pièces viennent d'un Plymouth Fury III 1970. Informations: Heure du midi ou le soir entre 21.45h. et 22.15h. à 819-362-2786. (30-09-P)

**A VENDRE**-Moteur électrique 3 H.P. 8 mois d'usage. 362-2003. (30-09-P)

**A VENDRE**-Vieux bois, pièces de toutes longueurs. 385-4375. (23-09-P)

**A VENDRE**-Maison à 4 logements située au 2400 St-Calixte. S'adresser à 362-2909. (30-09-P)

**A VENDRE**-Camion 2 tonnes GMC, 1972, avec plate-forme pour transporter machinerie lourde. Plus de renseignements, s'adresser à 362-3541. (23-09-P)

**A VENDRE**-Grosses pièces de bois. Equarrées à la hache. Longueurs diverses. De 7 à 15 pieds. Prix à discuter. Tél: 362-6137 aux repas et soirée. (30-09-P)

**LOGEMENT**-4 1/2 pièces, chauffé au 1253 St-Calixte. S'adresser à Bruno Gosselin 1251 St-Calixte 362-2284 le midi ou le soir. (23-09-P)

**LOGEMENT**-3 1/2 pièces, semi-meublé, pour personne seule de préférence, remise à l'extérieur, libre le 1er octobre. Informations: 362-7957 ou 2073 St-Laurent Plessisville. (23-09-P)

**LOGEMENT**-4 1/2 pièces, chauffage électrique, libre immédiatement. 362-7184. (23-09-P)

**A SOUS-LOUER**-Logement 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, service laveuse-sécheuse, murs insonorisés, tapis mur à mur, salle de bain céramique. Tél: 362-7720 ou 362-3852. (16-09-JNO)

**LOGEMENTS**-5 1/2 pièces, tapis mur à mur. Aussi 4 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur. Deux 2 1/2 pièces, meublés, tapis mur à mur. S'adresser à 362-7712 ou 362-6852. (23-09-JNO)

**LOGEMENT**-Grand 3 1/2 pièces, libre le 1er octobre, chauffage électrique, entrée laveuse-sécheuse. 362-6776. (23-09-P)

**LOGEMENT**-2 1/2 pièces, meublé, chauffé, avec stationnement. 1665 St-Louis. Informations: Jour 364-5077 Soir: 364-5875. (30-09-P)

**LOGEMENT**-Au 1641 St-Edouard, Plessisville, 5 1/2 pièces, chauffage électrique, installation de laveuse-sécheuse. Libre le 1er octobre. S'adresser à 362-2213. (30-09-P)

**APPARTEMENT**-2 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur, tous services compris. Aussi chambre à louer. S'adresser à Jacques Mercier 1398 St-Louis 362-3360 ou 362-6987. (23-09-JNO)

**ENTREPOTS A LOUER**-Différentes grandeurs. Entreprises C. Jutras. 364-2782. (26-09-JNO)

**A LOUER**-Maison à Notre-Dame de Lourdes - Village - Pour couple sans enfants ou personne seule. 5 1/2. 2 étages - Disponible immédiatement. Adressez-vous au 385-4306. (15-10-P)

**LOGEMENT**-4 1/2 pièces, entrée laveuse-sécheuse. Libre immédiatement. 362-3885. (30-09-P)

**LOGEMENT**-4 1/2 pièces. Libre le 1er novembre. Tapis dans toutes les pièces. Entrée laveuse-sécheuse. Situé au 1445 Savoie. Pour plus de renseignements, s'adresser à 362-3541. (23-09-P)

**LOGEMENTS NEUFS A LOUER**-3 1/2 pièces, 4 1/2 pièces, 5 1/2 pièces. Prêts à être occupés immédiatement. Porte patio, stationnement, vacuum central, entrée laveuse-sécheuse, insonorisation impeccable, tapis. 362-3902. (23-09-P)

## DIVERS

**DIVERS**-Si tu veux apprendre l'anglais, tout en travaillant dans une très bonne famille à Toronto, contactes-moi dans l'avant-midi au numéro de tél: 389-5827. (23-09-C)

**DIVERS**-Je garderais des enfants à la semaine de 0 à 5 ans. 362-3871. (30-09-P)

**BANQUE DE LOGEMENTS C.L.S.C. DE L'ERABLE**: Les propriétaires sont invités à y inscrire leurs logements ou chambre à louer et les personnes à la recherche d'un logement ou d'une chambre à venir la consulter sur place seulement, au CLSC de l'Erable, 1353 St-Calixte à Plessisville.

**DIVERS LEON LABRECQUE**: Entrepreneur peintre, pour vos travaux de peinture et tapisserie. 1775 Vallée. Tél: 362-2197. (14-06-JNO)

**DIVERS**-Acheterais Honda 750, 1973 à 1975, en mauvais état ou accidenté. Tél: 362-2864. (23-09-P)

**DIVERS**-Remerciements au St-Esprit et à Marie pour faveur obtenue. C.G. (23-09-P)

**DIVERS**-Je garderais des enfants à la semaine à mon domicile. Pour informations: 362-3630. (23-09-P)

**DIVERS**-Remerciements au St-Esprit pour deux faveurs obtenues par la prière au St-Esprit avec promesse de la publier. M.A.C. (30-09-P)

**DIVERS**-Je garderais des enfants à la journée ou un à la semaine. 362-6862. (30-09-P)

**DIVERS**-Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue. F.P. (23-09-P)

**DIVERS**-Fabrication de chandails tricotés à l'aiguille, macramé. Pour commandes, tél à 362-6071. (30-09-P)

**DIVERS**-Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue. F.C. (23-09-P)

**DIVERS**-Garderais nouveaux-nés jusqu'à un an à la semaine ou enfants jusqu'à 5 ans à la journée. Inf: 362-6433. (30-09-P)

**DIVERS**-Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue. M.P.R. (23-09-P)

**DIVERS**-Remerciements au St-Esprit pour faveur obtenue avec promesse de faire publier. Merci. S.T. (23-09-P)



227 Notre-Dame Est, Victoriaville  
Bureau: 758-3145

**Maison neuve à 1280 St-Charles**  
Grandeur: 25x44  
Chauffage électrique  
Terrain: 78x138  
Libre immédiatement

**Garage pouvant servir d'entrepôt.**  
Grandeur 27x42  
Situé à St-Pierre Baptiste

**Commerces vente et réparation de pièces hydrauliques avec maison de style canadien. Grand terrain pour autres possibilités.**  
Situé Ste 116 entre Plessisville et Princeville.

**Maison unifamiliale 10 pièces, terrain 40x106, libre immédiatement. 1594 St-Calixte.**



**4 logements situés au 2067 St-Louis. (4 1/2 pces, 3 1/2 pces et 2 x 6 1/2 pces) avec garage 14x20. Possibilité de commerce.**

**Bâtiment commercial 6,000 p.c. Partie très bien isolée. Espace pour bureaux. Accès sur 3 rues. Terrain 20,000 p.c.**

**Prix réduit**



**Maison 4 logements 4 1/2 pièces chacun, très bien situés, à 1947 St-Calixte, terrain 95'x123', pour client sérieux.**

**2014 St-Calixte Plessisville**

**Maison 3 logements 2 4 1/2 pces et un 3 1/2 pces. Situés à 1252 St-Louis. Tous les logements sont libres. Terrain 49,900 pi. Cause de vente: Succession.**

**Bâtiment commercial, 40x60, avec chauffage, extérieur en briques. Situé à 1000 Rousseau, ancien local de Belle-Ile & Goulet Inc.**

**Prix réduit**



## ROLLAND FILLION



**AGENT IMMOBILIER REPRESENTANT POUR PLESSISVILLE ET LES ENVIRONS**

**RES: 362-6630**

**1924 DIONNE**

**PLESSISVILLE**

## « La Feuille d'Erable »

**Tél. 362-7049 - Plessisville**

### TARIF ET CONDITIONS DES ANNONCES CLASSEES:

Minimum \$2.25 par insertion de 25 mots ou moins. Chaque mot supplémentaire: CINQ SOUS. Toute annonce classée doit être payée avant publication.

Les annonces classées devront être annulées pour le jeudi midi au plus tard. Toutefois, les nouvelles annonces sont acceptées jusqu'au JEUDI midi pour parution le mercredi suivant.

**BUREAU TECHNIQUE FOURNIER**  
Procureurs de Brevets d'Invention  
1440 Ste-Catherine Ouest  
Chambre 705 - Montréal (25)

- ASSURANCE-VIE
- COLLECTIVE
- HYPOTHECAIRE
- FONDS DE PENSION
- SALAIRE



**l'union vie**  
Compagnie Mutuelle d'assurance  
Siège social, Drummondville  
**YVON POUDRIER, ASSUREUR-VIE**  
BUR.: 117 NOTRE-DAME, E. SUITE 14  
VICTORIAVILLE TEL.: 752-9773

RES.: ARTHABASKA TEL.: 357-2509



## A VENDRE

Maison avec revenus et possibilité de commerce ou industrie dans un bâtiment de 66x44, terrain de 160 pi. x 155 pi.  
Propriété située au 494 Provencher, Laurierville.



**365-4505**

## A VENDRE

Bois de chauffage de 15 pouces et de 4 pieds. En partie, de l'érable.  
S'adresser aux nos:  
**364-2029 ou 362-7538**

## A VENDRE

Maison à revenus - 313 Tanguay Laurierville  
Toute offre raisonnable sera considérée.  
**FAUT VENDRE**  
Pour renseignements: **365-4517**

## A vendre

Réservoir en acier, diamètre 8 pieds, hauteur 8 pieds, épaisseur 3/8.  
**362-2612**

## Offre de services

Electricien offre ses services pour tous genres d'ouvrages. Chauffage électrique, finition de sous-sol, chalet, piscine, etc...  
Pour informations: **428-3530**

## A VENDRE

Maison 2 logements de 5 pièces chacun, terrain 100x105, garage et atelier. Près de l'église et magasin.  
**1323 Napoléon**  
**362-7825 après 6.30 hres**

## Maison à vendre

1 1/2 étage, 8 pièces, sous-sol fini, chauffage à eau chaude.  
S'adresser:  
**362-3678**

**PRIERE A MARIE**  
O Marie ma Mère, Mon avocate. Je me réfugie à vos pieds. Je me jette entre vos bras. J'ai une grâce à vous demander. Vous la connaissez déjà. Je vous supplie ne me rejetez pas. Si mes péchés vous éloignent, du moins que la confiance que j'ai en vous, vous touche et vous porte à m'exaucer. On a jamais entendu dire qu'aucun de ceux qui ont eu recours à vous ait abandonné. N'y aurait-il que mois qui ne ressentirait pas vos bienfaits. O Marie, montrez que vous êtes ma Mère, obtenez-moi, ma demande. Je vous en supplie par les douleurs que vous avez endurées au pied de la Croix, les larmes qui coulèrent de vos yeux. O Mère des douleurs venez à mon aide et je ne cesserai de redire Gloire Amour à Marie. Amen. C.B.

**PRIERE AU ST-ESPRIT**  
St-Esprit qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait et qui dans tous les instants de ma vie es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite). Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas mettre les initiales de la personne exaucée.  
C.B.

## Auberge Les Peupliers

Maison de chambres et pensions pour personnes âgées convalescentes.  
- Entretien (lavage, literie)  
- Service de médecine et d'infirmières  
- Prix abordable  
- Système de sécurité adéquat

**902 Boul. Baril Ouest**  
**Princeville 364-5991**

## A VENDRE

Près du centre d'achats. Maison toute en briques blanches.  
Terrain paysagé, tourbé. Patio.  
Beaux planchers en bois franc et céramique.  
Abri d'auto et remise.  
Construction 1 an.



Située au 1030 Des Cèdres Plessisville  
Tél: 362-6942

*Tous pour un,  
un pour tous!*




**2065 Thibodeau**  
3 chambres, garage avec patio, terrain 60x90, près de la Polyvalente.  
Informations:  
**Fernand Noel 758-6271**  
**Boulangier et Roux, courtiers**

## ACHETEUR DE MONNAIE

**.10 - .25 - .50 - \$1.00**  
**EN MONNAIE EN BAS DE 1966**

Exemples:  
\$1.00 je remets \$8.00  
\$ .50 je remets \$4.00  
\$ .25 je remets \$2.00  
\$ .10 je remets \$0.80

Achète aussi \$100.00 en or 14 kt à \$150.00, 22 kt à \$300.00.  
S'ADRESSER A: 6 PARC MICHAUD  
**362-6081**

## A VENDRE

Hotel-Motel situé dans un très bon centre. Bon chiffre d'affaires. Rénové depuis peu. Très bonne clientèle.

Garage avec maison de 2 étages, à part. Pompe à essence et équipement. Excellent chiffre d'affaires.

**Montréal Trust**  
1195 de la Vigerie  
Ste-Foy, Qué. Tél: 653-6720  
Marcel Bherer Agent.  
819-389-5792

P.S.: Avons aussi chalet tout meublé à vendre.

## Achetons vieille monnaie

Nous payons \$10.00 pour monnaie 1966 et moins  
\$ 7.00 pour monnaie 1967  
\$ 5.00 pour monnaie 1968  
aussi monnaie olympique et pièces en or.

**Nous achetons aussi vieux bijoux en or et en argent**

**TEL: CODE (819) 364-5846**  
**OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE**

# TERENCE HILL / BUD SPENCER

POUR TOUS



## CUL ET CHEMISE

avec JOE BUGNER  
mise en scène de ITALO ZINGARELLI  
Produit par ROBERTO PALAGGI

2e FILM

# REQUINS du DESERT

Vend. à jeudi: 26 sept. au 2 oct.

**CINEMA Colonial**  
Plessisville 362-2228

13 ans et moins \$1.50 avec carte

# UNIPRIX

**ADORN**  
Fixatif coiffeur  
400 ml  
**2<sup>00</sup>**  
Economisez **92c**

**BIC**  
5 rasoirs jetables  
pour hommes  
**66<sup>¢</sup>**  
Economisez **33c**

**L'ÉPONGE MOUSSANTE**  
Luxueux savon  
européen incorporé  
**3<sup>99</sup>**  
Economisez **\$1**

## SPECIAL VITAMINES

**ONE-A-DAY**  
PLUS FER - 100 comprimés  
**2<sup>99</sup>**  
Economisez **60c**

**ONE-A-DAY**  
100 comprimés  
**2<sup>49</sup>**  
Economisez **50c**

**FLINTSTONES**  
Vitamines multiples  
PLUS FER à croquer 100 comprimés  
**4<sup>89</sup>**  
Economisez **110**

**FLINTSTONES**  
Vitamines multiples  
à croquer -  
100 comprimés  
**3<sup>99</sup>**  
Economisez **\$1**

**H N**  
Régime amaigrissant,  
saveur de chocolat,  
sachet  
de 28 g  
**89<sup>¢</sup>**  
Economisez **40c**

**TRAC II**  
5 cartouches de lames  
jumelées par Gillette  
**1<sup>19</sup>**  
Economisez **40c**

**LE COIFFEUR**  
Fer à friser de Gillette  
**17<sup>99</sup>**  
Economisez **\$2**

**SUPER MAX STYLER**  
Séchoir à cheveux 1200 watts de Gillette  
**27<sup>99</sup>**  
Economisez **\$2**

**TONI**  
Permanente à domicile de Gillette  
**2<sup>99</sup>**  
Economisez **120**

**SILKIENCE**  
Revitalisant-conditionneur 200 ml  
**1<sup>59</sup>**  
Economisez **60c**

**DRY LOOK** Fixatif 250 ml  
**1<sup>99</sup>**  
Economisez **90c**

**CIGARETTES**  
Marques canadiennes  
populaires, au Québec

**ASPIRIN BAYER** 300 comprimés **2.99**

**CONFIDETS** 48 serviettes reg **3.79**

**JOHNSON** Poudre pour bébé, 400 g **2.09**

**JOHNSON** Doubles couches Paquet de 200 **4.79**

**VICHY SUPRÊME** Eau purgative, 200 ml **1.09**

**UNIPRIX**  
Allumettes Carton de 50 livrets  
**2/79<sup>¢</sup>**

**CENTRE DE PHOTO**

**ALBUM-PHOTO GRATUIT**  
avec le développement d'un film  
négatif couleur 110, 126 et 135

LIMITE DE 3 PAR CLIENT  
Certains articles peuvent se vendre au delà de  
nos prévisions de sorte que nous ne pouvons  
garantir les quantités durant la période de vente  
DU 24 SEPTEMBRE AU 4 OCTOBRE 1980  
PRIX AU COMPTOIR

**GERITOL**  
Tonique multivitaminique  
à base de fer  
341 ml ou  
50 comprimés  
**2<sup>99</sup>**  
Economisez **60c**

**ENVELOPPE THERMIQUE**  
Cousinet  
électrique  
chauffant,  
flexible Gillette  
**19<sup>99</sup>**  
Economisez **\$2**

**TRAC II**  
Rasage à lames jumelées  
**2<sup>59</sup>**  
Economisez **70c**

**RIGHT GUARD**  
Désodorisant, 200 ml  
**1<sup>66</sup>**  
Economisez **33c**

**CEPACOL**  
24 pastilles pour la gorge  
**1<sup>09</sup>**  
Economisez **40c**

**BARNES-HIND**  
Solution de trempage  
60 ml  
**1<sup>89</sup>**  
Economisez **58c**

**BARNES-HIND**  
Solution de conservation  
et rinçage, 240 ml  
**2<sup>29</sup>**  
Economisez **60c**

**OIL OF OLAY**  
Lotion de beauté  
100 ml  
**4<sup>19</sup>**  
Economisez **120**

**DESITIN**  
Onguent, 113 g  
**1<sup>79</sup>**  
Economisez **90c**

**BABY SCOTT**  
24 couches jetables  
super  
absorbantes  
**2<sup>89</sup>**  
Economisez **70c**

**ROWNTREE**  
Barre de chocolat  
format familial  
**66<sup>¢</sup>**  
Economisez **13c**

**CLEARASIL**  
Nettoyant liquide  
100 ml  
**2<sup>29</sup>**  
Economisez **70c**

**FACELLE ROYALE**  
Papier hygiénique  
désodorisants  
Paquet de  
4 rouleaux  
**1<sup>44</sup>**  
Economisez **15c**

**PLAYTEX**  
30 mini-serviettes  
désodorisantes  
ordinaires  
**2<sup>09</sup>**  
Economisez **50c**

**PLAYTEX**  
30 maxi-serviettes  
désodorisantes  
Ordinaires  
**2<sup>89</sup>**  
Economisez **50c**

**PLAYTEX**  
30 maxi-serviettes  
désodorisantes  
Ordinaires  
**2<sup>49</sup>**  
Economisez **50c**

**KLEENEX**  
Boutique - Essuie-tout  
Paquet de  
2 rouleaux  
**1<sup>25</sup>**  
Economisez **30c**

**CENTRE DE PRODUITS NATURELS**

**BOVI 100 B-12**  
24 ampoules buvables  
**14<sup>69</sup>**  
Economisez **130**

**HUILE DE FOIE DE MORUE**  
100 capsules  
**3<sup>29</sup>**  
Economisez **110**

**LECITHINE**  
24 ampoules buvables  
**7<sup>29</sup>**  
Economisez **170**

**VITAMINES C**  
150 ml - 100 capsules  
**2<sup>79</sup>**  
Economisez **90c**